

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

58. Jahrgang

51. Kalenderwoche

Donnerstag, 22. Dezember 2022

Nummer 51



Bürgermeister Holger Mayer, Gemeinderat Peter Graf, die Ortsvorsteher Stefan Jäckle, Egon Schmieder, Stefan Rill und Walter Mayer sowie die Mitglieder des Gemeinderates und der Ortschaftsräte wünschen den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Hilzingen ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest. Auf einen guten Start ins neue Jahr!



Abfuhrtermine

- Mi 28.12.2022 Restmüll
- Do 29.12.2022 Gelber Sack
- Fr 30.12.2022 Biomüll
- Mo 09.01.2023 Papiermüll
- Die 10.01.2023 Christbaumabfuhr
- Fr 13.01.2023 Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Unsere Jubilare

- 24. Dezember 2022
 - 70 Jahre: **Beverly Augustine Dupigny**, Forsterbahnried 9, Twielfeld
- 28. Dezember 2022
 - 75 Jahre: **Silvester Maier**, Unterdorfstr. 14, Riedheim
 - 75 Jahre: **Friedhilde Elisabeth Jutt**, Margeritenweg 1, Hilzingen
- 29. Dezember 2022
 - 80 Jahre: **Suzanne Severin**, Grünenbergstr. 23, Duchtlingen
- 31. Dezember 2022
 - 70 Jahre: **Donald Lowe Keeler**, Homboll 1, Hilzingen
- 01. Januar 2023
 - 70 Jahre: **Volkmar Nausch**, Am Berg 11, Binningen
- 02. Januar 2023
 - 80 Jahre: **Ingrid Karin Rietschle**, Herrengarten 15, Riedheim
 - 70 Jahre: **August-Eugen Elser**, Churfürstenstr. 5, Hilzingen
- 03. Januar 2023
 - 75 Jahre: **Walter Emil Maier**, Gottmadinger Str. 26, Hilzingen
- 04. Januar 2023
 - 75 Jahre: **Anton Klaus Dreher**, Binninger Str. 3a, Weiterdingen
- 05. Januar 2023
 - 85 Jahre: **Heinrich Adolf Lenz**, Zwischen-Wegen-Str. 21, Hilzingen
- 06. Januar 2023
 - 80 Jahre: **Edgar Hartwig**, Zwinghofstr. 15, Hilzingen
- 07. Januar 2023
 - 75 Jahre: **Rita Magdalena Ehinger**, Alemannenstr. 14a, Riedheim
- 10. Januar 2023
 - 70 Jahre: **Brigitte Irene Nohe**, Hauptstr. 61b, Hilzingen
- 12. Januar 2023
 - 75 Jahre: **Eduard Schulz**, Herrengarten 30, Riedheim
 - 70 Jahre: **Erich-Werner Oßwald**, Storzler Str. 18, Riedheim

Apotheken-Notdienst

- Do 22.12.
 - Bahnhof-Apotheke Gottmadingen, Poststr. 2
- Fr 23.12.
 - Hohentwiel Apotheke Singen, Hegastr. 14
- Sa 24.12.
 - Scheffel-Apotheke Radolfzell, Haselbrunnstr. 48
- So 25.12.
 - Deine Apotheke im Kaufland Singen, Georg-Fischer Str. 15
- Mo 26.12.
 - Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26
- Die 27.12.
 - Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40
- Mi 28.12.
 - Neue-Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1
- Do 29.12.
 - Apotheke im Cano Singen, Bahnhofstr. 25
- Fr 30.12.
 - Apotheke am Berliner Platz Singen, Überlinger Str. 4
- Sa 31.12.
 - Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8
- So 01.01.
 - Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18
- Mo 02.01.
 - Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2
- Die 03.01.
 - Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26
- Mi 04.01.
 - Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14
- Do 05.01.
 - Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53
 - Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40
- Fr 06.01.
 - Marien-Apotheke Singen, Rielasinger Str. 172
- Sa 07.01.
 - Flora-Apotheke Radolfzell, Brühlstr. 2
 - Christophorus-Apotheke Engen, Bahnhofstr. 3
- So 08.01.
 - Hegau-Apotheke Steißlingen, Lange Str. 12
- Mo 09.01.
 - Martinus-Apotheke Singen, Uhlandstr. 48
- Die 10.01.
 - Sonnen-Apotheke Radolfzell, Hegastr. 21
 - Stadt-Apotheke Tengen, Marktstr. 7
- Mi 11.01.
 - Ring-Apotheke Singen, Ekkehardstr. 59c
- Do 12.01.
 - Mauritius-Apotheke Eigeltingen, Hauptstr. 35
 - Hilzinger Marien-Apotheke Hilzingen, Hauptstr. 61

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

das Weihnachtsfest rückt in greifbare Nähe, ein sehnsuchtsvoll erwartetes Ereignis, das traditionell mit festlicher Freude und Lichterglanz verbunden ist. Sei es die im Wochentakt wachsende Zahl der Kerzenlichter auf dem Adventskranz oder funkelnde Lichterketten, die unsere Ortsbilder zieren. Nicht umsonst findet das Fest der Lichter in der dunkelsten Zeit des Jahres statt, denn nur jetzt kann es seine volle Wirkung entfalten. Gleichzeitig ist das Licht in Zeiten krisenhafter Unwägbarkeiten auch ein Hoffnungsschimmer. Es gibt Kraft und Zuversicht für das neue Jahr. Das können wir alle gut brauchen.

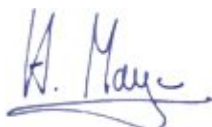
Das Jahr 2022, das sich seinem Ende zuneigt, stellte unseren Optimismus auf die Probe. Besorgniserregende Ereignisse mit schwer einzuschätzenden Folgen prägten die täglichen Nachrichten. Zeitweise schien es so, als wären Hiobsbotschaften und Krisen die einzige Konstante in unserer Welt. Die anhaltende Corona-Pandemie, der Krieg in der Ukraine, die daraus resultierende Energiekrise, die Inflation und nicht zuletzt die Folgen des Klimawandels. Auch wenn es manchmal so schien, als ob sich alles Unheil in weiter Ferne abspielte, so waren doch die Auswirkungen all dieser Krisen auch in unserer Heimat, dem malerischen Hegau, spürbar. Rasante Preissteigerungen, die Ankunft zahlreicher Geflüchteter, die anhaltende, extreme Trockenheit im Sommer, eine überaus prekäre Haushaltslage. Unweigerlich musste man feststellen, dass sich unsere Welt im Wandel befindet. Dieser Wandel ging auch an der Gemeinde Hilzingen nicht spurlos vorbei.

Vor dem bedrohlichen Hintergrund düsterer Ereignisse scheint es oft einleuchtender, die Zukunft schwarz zu sehen. Ich ziehe es vor, gemeinsam mit Ihnen hoffnungsvoll in das neue Jahr zu schauen. Daher ist es mir an dieser Stelle ein Anliegen, Danke zu sagen an alle Menschen, die mit ihrem kompetenten und unermüdlichen Mitwirken die Glanzpunkte und Projekte des Jahres in unserer Gemeinde möglich gemacht haben. Ich danke meinen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern sowie dem Gemeinderat, den Ortsvorstehern und Ortschaftsräten. Ich bin stolz auf den motivierten Einsatz, die zündenden Ideen, den Gestaltungswillen und die Tatkraft, die ich im letzten Jahr erleben durfte. Gemeinsam haben wir vieles erreicht und die Entwicklung der Gemeinde Hilzingen positiv vorangetrieben.

Ich danke auch allen Mitbürgerinnen und Mitbürgern, die sich als leuchtende Vorbilder selbstlos für das vielgestaltige Vereinsleben und die Gemeinde einsetzen. Ohne ihr ehrenamtliches Engagement würde Hilzingen ein Schattendasein führen, ohne Zweifel ginge es hier weniger bunt und abwechslungsreich zu.

Liebe Bürgerinnen und Bürger, es bleibt mir Ihnen von Herzen frohe und gesegnete Festtage zu wünschen. Ich hoffe Sie erleben festliche, besinnliche Stunden im Kreise Ihrer Familien und Freunde und rutschen voller Freude in ein gesundes und glückliches neues Jahr 2023.

Ihr



Holger Mayer, Bürgermeister

Sanierung der Hauptstraße

Großes Interesse an Infoveranstaltung zur Sanierung der Hauptstraße (Braungasse-Randenbahnstraße)

Hilzingen. Rund 50 Bürgerinnen und Bürger sind zur Informationsveranstaltung bezüglich der Sanierung der Hauptstraße im Bereich von der Braungasse bis zur Randenbahnstraße gekommen. Sowohl das Ingenieurbüro Raff als auch die ausführenden Firmen waren vor Ort, um den Interessierten die Maßnahmen zu erläutern. Die Planungen (Kanal, Wasser, Straße, Strom und Bushaltestelle) wurden vorgestellt.

Anschließend wurden der Bauablauf und der Bauzeitenplan näher erläutert. Die bevorstehende Baumaßnahme ist eines der größten Projekte der Ge-

meinde Hilzingen in den nächsten zwei Jahren. Baubeginn ist voraussichtlich Ende Februar 2023, sofern es die Witterung zulässt. Im Mai 2024 soll die Maßnahme abgeschlossen sein. Die Ausführung wird in zwei bis drei Bauabschnitten stattfinden.

Die Gemeindeverwaltung bittet schon jetzt um Verständnis für die bevorstehenden Beeinträchtigungen, die durch die Baustelle entstehen. Für all diejenigen, die nicht an der Infoveranstaltung waren, wird eine Präsentation zum Nachlesen auf der Website der Gemeinde Hilzingen eingestellt.

Dringend gesucht: Wohnraum für Geflüchtete

Anzahl der ukrainischen Geflüchteten konstant hoch

Hilzingen. Dank des großen Rücklaufs seitens der Bevölkerung konnten schon viele Geflüchtete aus der Ukraine in der Gemeinde untergebracht werden. Viele davon kamen zunächst in privaten Arbeits- und Gästezimmern unter und wurden dann auf angemieteten Wohnraum der Gemeinde verteilt. Seit Juli dieses Jahres gibt es Zuweisungen durch das Landratsamt Konstanz. Die Gemeinde Hilzingen wird Anfang nächsten Jahres weitere Zuweisungen (48 Personen) zur An-

schlussunterbringung erhalten. Neben den ukrainischen Geflüchteten werden zusätzlich auch reguläre Zuweisungen auf die Kommunen zukommen. Die Gemeinde Hilzingen sucht deshalb dringend Wohnraum, der längerfristig zur Verfügung gestellt werden kann. Die Gemeinde tritt dabei als Mieter auf und übernimmt die Mietkosten. Wer helfen möchte und eine Wohnung zu vermieten hat, meldet sich bitte bei Carmen Fringer, E-Mail fringer@hilzingen.de oder Tel. 07731 3809-56.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.
Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.
Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen, Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/99 65 94-56 90, E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 99 94 44 4 (Ortstarif)

Im Hof parken

Winterdienstmitarbeiter bitten um Mithilfe

Hegau. Da so langsam der Winter einkehrt haben die Mitarbeiter des Winterdienstes eine große Bitte an die Autofahrer. In den letzten Jahren kam der kommunaler Räum- und Streudienst in vielen Straßen mehrfach in Bredouille, da an vielen Stellen die Räumtour durch am Straßenrand geparkte Fahrzeuge zur Slalomfahrt wurde. Kritisch wurde es überwiegend in den Wohnvierteln abseits der Hauptdurchgangsstraßen, wenn die Straßen nicht nur schmaler, sondern auch noch beidseitig beparkt waren.

Da wurde es dann schon mal richtig eng und die Angst, ein Fahrzeug zu rammen (auch Winterdienstfahrzeuge rutschen und mit drei Metern ist das Räumschild auch ganz schön breit), fuhr als Begleiter stets mit. Deshalb wäre auch die

Bitte der Mitarbeiter des Winterdienstes, dort, wo es geht, die Fahrzeuge von der Straße weg in die Höfe zu stellen beziehungsweise wirklich am äußersten Fahrbahnrand und im diagonalen Abstand so weit auseinander zu parken, dass gut durchzukommen ist. Denn auch der Winterdienst kann nur dort räumen, wo er auch durchkommen kann.

In diesem Zusammenhang haben sie noch eine Bitte: Manchmal hängen die Äste von Bäumen, die nahe an der Straße stehen, mit ihrer Schneelast recht tief. Hier wäre es den Mitarbeitern sehr recht, wenn diese so weit ausgeastet werden würden (als offiziell lichtet Maß über der Fahrbahn sind 4,5 Meter vorgeschrieben), dass sie nicht immer gegen das Räumfahrzeug klatschen.

Ressourcen sparen

Energieagentur bietet kostenlose Energieberatung an

Hilzingen. Weniger Energie verschwenden, Ressourcen sinnvoll nutzen, das Klima schonen: Auch im Eigenheim lässt sich viel Energie sparen. Je nach Gebäude gibt es unterschiedliche Möglichkeiten und Einsparpotenziale. Wenn eine Sanierung oder ein Heizungstausch anstehen, kann eine Beratung inklusive Hinweis auf Fördermittel eine hilfreiche Unterstützung sein. Eine Starthilfe für die eigene Energiewende ist die kostenlose Erstberatung. Im Rathaus in Hilzingen findet der nächste Termin am Montag, 16. Januar 2023, nach-

mittags (15:15 bis 17:30 Uhr) statt. Diese kostenlose Beratung durch die Energieagentur Kreis Konstanz gGmbH zeigt anbieterunabhängig und individuell, wie mit welchen Maßnahmen und mit welchen Verhaltensänderungen gezielt Energie eingespart werden kann, ohne auf den gewohnten Komfort verzichten zu müssen. Interessenten melden sich bitte bei der Energieagentur Kreis Konstanz (info@ea-kn.de beziehungsweise telefonisch 07732 939-1234 (Montag bis Freitag von 8:30 bis 11:30 Uhr), um einen Termin auszumachen.

Wöchentliche Wärmewende-Bürgersprechstunde

Telefonisches Beratungsangebot für Fragen zur Wärmewende

Hegau. Die Energieagentur Kreis Konstanz bietet seit zwölf Jahren anbieter-unabhängige Energieberatung im Landkreis Konstanz an. Nun startet mit der telefonischen Wärmewende-Bürgersprechstunde ein neues Projekt: Jeder kann unkompliziert Fragen an einen Fachmann stellen. Die telefonische Wärmewende-Bürgersprechstunde ist mittwochs von 11 bis 15 Uhr unter 07732 939-1236 erreichbar. Sie ist für überschaubare Anliegen gedacht, die in circa einer Viertelstunde abgeklärt werden können. Jegliche Fragen bezüglich Heizung, Wärmeschutz und

energie-effizientem Bauen und Sanieren sowie Erneuerbaren Energien können an den langjährigen Energieberater Hans-Joachim Horn gestellt werden. Das Gute für den Ratsuchenden ist, dass er unmittelbar eine Antwort erhält. Bei umfangreicheren Antworten kann es sein, dass ein Beratungstermin im Rathaus oder online sich daraus ergibt. Die Energieagentur Kreis Konstanz freut sich auf zahlreiche Anrufe. Das neue Projekt wird über das Förderprogramm »Klimaschutz Plus« des Umwelt-Ministeriums Baden-Württemberg gefördert.



In diesem Jahr hat sich »Info Kommunal« bewusst dafür entschieden, auf die Versendung von Weihnachtskarten zu verzichten.

Stattdessen werden die Ausgaben für die Weihnachtspost in Form einer Spende an eine soziale Einrichtung in der Region gehen, die auf finanzielle Unterstützung angewiesen ist.

Wir werden im neuen Jahr von der Spendenübergabe berichten.

Mit den besten Wünschen
Das gesamte Team von

INFO
KOMMUNAL

Amtsblatt Hilzingen Zwei Wochen Weihnachtspause

Hilzingen (her). In den beiden kommenden Wochen macht das Hilzinger Amtsblatt Weihnachtspause. Die erste Ausgabe im neuen Jahr wird unseren Leserinnen und Lesern am Donnerstag, 12. Januar, zugehen. Anzeigen- und Redaktionsschluss hierfür ist am Montag, 9. Januar, um 12 Uhr.

Haus- und Gartenverein Treffen der Gruppen

Hilzingen. Die Frauengruppe trifft sich am Mittwoch, 11. Januar, um 10 Uhr zum gemeinsamen Frühstück im Schlosspark-Café. Anmeldung bitte bis 7. Januar bei Uschi Vetter, Tel. 07731 62836. Der Senioren-Stammtisch trifft sich im Vitaminmarkt am Dienstag, 3. Januar, um 17 Uhr.

Schlatt am Randen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ein schwieriges und ereignisreiches Jahr liegt in wenigen Tagen hinter uns. Zu Jahresbeginn hatte noch die Pandemie das ganze Land mit vielen Einschränkungen des täglichen Lebens im Griff. Am 24. Februar begann der Angriffskrieg Russlands gegen die Ukraine. Niemand von uns hätte gedacht, dass es in Europa je wieder Krieg gibt. Und der Krieg in der Ukraine, dessen Ende nicht absehbar ist, ist nicht der einzige Kriegsschauplatz auf dieser Welt. Dem Kriegeausbruch folgen nun eine Energie- und Wirtschaftskrise, und der unaufhaltsam fortschreitende Klimawandel ist ebenfalls eine große Herausforderung unserer Zeit.

Auch wenn in Bezug auf Corona im Laufe des Jahres fast wieder die Normalität eingekehrt ist, momentan ist nichts, wie es war. Die Herausforderungen der zurückliegenden Monate haben uns in unserem kleinen Ort gezeigt, dass wir gemeinsam vieles leisten können. Denken wir an unsere Hilfsaktion für die Ukraine, bei der wir innerhalb kürzester Zeit 45 Tonnen Hilfsgüter mit drei Sattelzügen auf den Weg in die Ukraine brachten. Zudem wird derzeit 26 Flüchtlingen aus der Ukraine in unserem Ort Unterkunft gewährt. Dies alles ist allerdings nur ein Tropfen auf den heißen Stein, wenn man den Lagebericht »die Emergency Watchlist« der humanitären Hilfsorganisation »International Rescue Committee (IRC)« liest. Demzufolge sind aktuell 274 Millionen Menschen auf der ganzen Welt auf humanitäre Hilfe angewiesen. In diesem Bericht vom März 2021 ist der Krieg in der Ukraine noch nicht berücksichtigt. Dennoch dürfen wir auf unsere oben beschriebene Arbeit stolz sein.

Freuen durften wir uns im vergangenen Jahr über den Spatenstich, das Richtfest und die Fortschritte beim neuen Feuerwehrgerätehaus, das nach einer Pause von zwei Jahren gelungene Scheunenfest und unsere gemeinsame Initiative für einen Jugendraum. Auch die Probleme bezüglich unserer Wasserversorgung werden im nächsten Jahr behoben werden. Somit kann unser Ort hoffnungsvoll ins neue Jahr starten. Das Jahr 2022 hat uns gezeigt, was für eine starke Gemeinschaft wir sind. Für die Herausforderungen der Zukunft wünschen wir allen viel Kraft, Mut, und Zuversicht. Das wünschen wir natürlich auch den Menschen, die sich gerade auf der Flucht vor staatlichen Repressionen, Krieg, Hunger, Durst und anderen lebensbedrohlichen Gefahren ausgesetzt sehen, auf dem beschwerlichen Weg in ein selbstbestimmtes Leben in Frieden und Freiheit.

Ein schönes besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr

Ihr Ortschaftsrat Schlatt a.R.



VITAMINMARKT

KILLWIES 9 IN HILZINGEN
www.vitaminmarkt.com

NEUE ÖFFNUNGSZEITEN ÜBER DIE HERBST + WINTERMONATE
MO - FR 8 - 18 UHR | SA 8 - 16 UHR | FRÜHSTÜCK VON 9 - 11.30 UHR

IHRE MARKTHALLE IN HILZINGEN



Reservierung:
Tel 0 77 31 - 791 39 36
mail@vitaminmarkt.com

Angebot: 23.12.-29.12.22

Schnelles kleines Frühstück 4,90 €

Bauernbrot, Brötchen, 2 Fruchtaufstriche, Butter

Käse Frühstück 11,90 €

Brot, Käse, Frischkäse, Fruchtaufstrich, Joghurt, Ei, Früchte

Wurst Frühstück 11,90 €

Brot, Wurst, Frischkäse, Fruchtaufstrich, Joghurt, Ei, Früchte

Vegan Frühstück 11,90 €

Porridge mit Hafermilch, frische Früchte, Avocadoaufstrich,

Hafervollkornbrot, leckere Rohkost

Zum Frühstück dazu: Extras und Leckeres

Wählen Sie in der Karte Ihre Favoriten aus

Compte M.P. jung

Hartkäse (FRA)

100g 3,09 €

Bockshornklee-Käse

Bio-Schnittkäse (D)

100g 2,49 €

Sauvignon Blanc

Kellerei Grlan, Südtirol (ITA)

0,75l 14,90 €

Primitivo Appassimento

Masseria Tagaro, Apulien (ITA)

0,75l 12,90 €

Tagesessen im Café & Bistro 9,90 €

Freitag, 23.12. + Samstag, 24.12

Pasta mit gegrillten Kirschtomaten und Salat

Dienstag, 26.12. + Mittwoch, 27.12.

Chilli con Carne mit Bauernbrot

Engler's Mittwochangebot am 28.12.

Wienerle Kauf 3 Paar, zahl 2 Paar

Vorbestellung:

Tel 0 77 31 - 922 00 60

info@metzgerei-engler.de

Angebot: 23.12.-29.12.22

Festtagsaufschnitt 100g 1,99 €

Verschiedene Pasteten

Schweizer Kalbsbratwurst 100g 1,39 €

Ein Genuss

Engler's feine Mettwurst 100g 1,49 €

Fein gewürzt

Tafelspitz 100g 1,89 €

Von der Fäse

Schweinerückensteaks 100g 1,49 €

Natur oder paniert

TIPP: DAS IDEALE WEIHNACHTSGESCHENK - EIN TOLLER GESCHENKKORB VON UNS

Riedheim

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

die Hoffnung, dass sich nach zwei Corona-Jahren, verbunden mit diversen Einschränkungen, die Welt normalisiert, hat sich leider nicht erfüllt. Inzwischen herrscht Krieg im Osten Europas, Millionen Menschen sind auf der Flucht, ihre Heimat durch Raketen und Drohnen zerstört. Für uns selbstverständliche Dinge, wie Strom, Wasser, eine warme Wohnung haben auf einmal einen ganz anderen Stellenwert.

Gerade in Krisenzeiten halten/gestalten Menschen im familiären, freundschaftlichen und auch im dörflichen Bereich besonders zusammen. Ein gutes Beispiel hierfür war der sehr gut besuchte Weihnachtsmarkt in der Riedheimer Burg mit dem einzigartigen Flair, eine tolle Gemeinschaftsleistung.

Im Namen des Ortschaftsrates Riedheim, aber auch ganz persönlich, wünsche ich Ihnen und Ihren Familien frohe Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr, Glück und Zufriedenheit, vor allem aber Gesundheit.

Walter Mayer, Ortsvorsteher Riedheim

Weiterdingen

Liebe Weiterdinger Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Weihnachten

Eine Zeit für einen Rückblick

Eine Zeit für einen Augenblick

Eine Zeit für einen Blick in die Zukunft

Ein ereignisreiches, aufregendes und durch den Krieg in der Ukraine schwieriges Jahr für Europa geht zu Ende.

Schauen wir dennoch hoffnungsvoll ins Neue Jahr und wissen die Demokratie, in der wir leben, zu schätzen.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir ein gesegnetes, frohes Weihnachtsfest, besinnliche und friedvolle Stunden miteinander. Behalten Sie sich auch in dieser Zeit Ihren Optimismus, Ihre Zuversicht und lassen Sie sich auf den Zauber der Weihnachtszeit ein.

Für den Ortschaftsrats Weiterdingen

Egon Schmieder, Ortsvorsteher

Robert-Gerwig-Schule Infoabend

Hegau. Die Robert-Gerwig-Schule Singen bietet als größte kaufmännische Schule in der Region weiterführende Bildungswege mit den Abschlüssen Hauptschulabschluss, Fachschulreife/Mittlere Reife, Fachhochschule und Abitur an. Am Infoabend am 31. Januar 2023 von 17 bis 19 Uhr gibt es fortlaufend Informationen zu den Schularten: Wirtschaftsgymnasium/diverse Fachrichtungen, Berufskolleg 1, Berufskolleg 2, Berufsfachschule Wirtschaft und Ausbildungsvorbereitung (ehemals VAB). Vielfältige Aktivitäten erlauben an diesem Abend Einblicke in das Schulleben. Mehr Informationen zu allen Schularten gibt es auch auf der Homepage unter: www.rgs-singen.de.

Gemeindeverwaltung Neujahrsempfang 2023

Hilzingen. Traditionsgemäß führt die Gemeinde Hilzingen anlässlich des Jahreswechsels für ihre Bürgerinnen und Bürger einen Neujahrsempfang durch. Dieser findet am Sonntag, 15. Januar 2023, um 10:30 Uhr, in der Hegauhalle, Sportgelände 8, in Hilzingen statt.

Narrengruppe Bodensprenger Christbaum wird zum Narrenbaum

Duchtlingen. Auch an der Fasnet 2023 soll in Duchtlingen wieder bunt und fasnachtlich dekoriert werden. Darum wird es auch an dieser Fasnet wieder die Aktion »Christbaum wird zum Narrenbaum« geben. »Also macht alle mit und dekoriert nach Weihnachten euren Christbaum um zum bunten Narrenbaum« ruft die Narrengruppe Bodensprenger auf, die sich auf viele bunte Narrenbäume im Dorf und auf eine gemeinsame Dorffasnacht 2023 freut.

27. bis 30. Dezember Rathaus geschlossen

Hilzingen. Durch die drastischen Verwerfungen am Energiemarkt sind alle BürgerInnen aufgefordert, Energie einzusparen. Hierunter fällt zum Beispiel auch die Reduzierung der Temperaturen in den öffentlichen Einrichtungen (Rathaus, Schule, Hallen). Die Gemeindeverwaltung hat in der Zeit vom 27. bis 30. Dezember 2022 geschlossen. Gerne ist die Gemeindeverwaltung im Rathaus wieder am Montag, 2. Januar 2023, für ihre Bürgerinnen und Bürger und ihre Anliegen da.

Grundsteuerreform

CDU-Ortsverband Hilzingen lädt ein

Hilzingen. Die Reform der Grundsteuer betrifft uns Bürger als Grundstückseigentümer ganz direkt und zum Teil mit erheblichen Mehrkosten. Vieles ist als Eigentümer noch unklar. Daher veranstaltet der CDU-Ortsverband Hilzingen einen Informationsabend zu diesem Thema. Als sachkundigen Referenten konnte das Mitglied Bernhard Hertrich, Rechtsanwalt/Fachanwalt für Steuerrecht, gewonnen werden, um über dieses Thema zu informieren. Die Veranstaltung findet am Montag, 9. Januar 2023 im August-Dietrich-Saal, Hauptstraße 59, Hilzingen, um 19 Uhr



Der Referent Bernhard Hertrich.

Bild: CDU-Ortsverband

statt. Ab 18:30 Uhr stehen die CDU-Gemeinderäte zum Austausch zur Verfügung.



Spendenkonto Sparkasse Hegau-Bodensee
BIC SOLADES1SNG IBAN DE 61 6925 0035
0003 6494 23 Stichwort: HegauHELDEN

Das Deutsche Sportabzeichen

SV Hilzingen übergibt Sportabzeichen für 2022

Hilzingen. Die Auszeichnung für überdurchschnittliche und vielseitige körperliche Leistungsfähigkeit konnte an 31 Sportabzeichenabsolventen überreicht werden. Anders als bei vielen anderen Prüfungen wird die individuelle Fitness anhand der vier motorischen Grundfähigkeiten (Ausdauer, Kraft, Schnelligkeit, Koordination) überprüft und ist damit so vielseitig wie kein anderes Sportabzeichen. Aus jeder Gruppe muss eine Leistung erfolgreich (mindestens Bronze) absolviert werden. Jeder kann selber wählen, welche Übung er sich in der Prüfung stellen will. Eine Übersicht über die Anforderungen findet man unter www.deutsches-sportabzeichen.de.

Die Leistungsanforderungen für das Deutsche Sportabzeichen sind mit ein wenig Training für alle zu schaffen. Eine gezielte Vorbereitung, am besten mit Gleichgesinnten und unter fachkundiger Anleitung, ist sinnvoll und macht Spaß. Eine Mitgliedschaft in einem Verein ist dafür nicht erforderlich. Der SV Hilzingen als Sportverein bietet neben der fachlichen Kompetenz auch die erforderlichen Geräte und Sportanlagen an. Ansprechpartner beim SV Hilzingen ist der Sportabzeichenprüfer im DOSB Ehrhardt Geske unter E-Mail ehrhardt.geske@t-online.de oder Tel. 07731 66944.



Der SV Hilzingen konnte zahlreiche Sportabzeichen überreichen.



Der Haus- und Gartenverein Hilzingen lädt alle Mitglieder und Freunde zur Winterwanderung ein. Treffpunkt ist am Donnerstag, 29. Dezember, um 17 Uhr am Schwimmbadparkplatz bei den Garagen. Gemeinsam wird durch die Winternacht zum »Laurentiushof« gewandert und bei gemütlichem Beisammensein lassen die Teilnehmer das alte Jahr ausklingen. Bitte Taschenlampe mitbringen. Herzlich willkommen sind auch all diejenigen, die nicht zu Fuß, sondern direkt mit dem PKW zum Zielort fahren wollen.

Bild: HGV

Frauengemeinschaft Hilzingen Frauenfrühstück im Januar

Hilzingen. Wer noch auf der Suche nach einem Weihnachtsgeschenk ist, für den hat die Frauengemeinschaft Hilzingen die Lösung. Bei Rita Fechtig, Tel. 07731 63333, oder Monika Rieser, Tel. 07731 184955, können Plätze für das Frauenfrühstück am Samstag, 21. Januar 2023, reserviert werden. Kurzweilige Unterhaltung bieten die SUB-Dominanten. Die Kosten für das Frühstück belaufen sich auf 15 Euro pro Person. Anmeldung bitte bis spätestens 13. Januar 2023.

Schwarzwaldverein Tengen Wanderhock

Hegau. Der Schwarzwaldverein wünscht »friedvolle Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2023«. Im neuen Jahr trifft er sich wieder zum Wanderhock am Mittwoch, 3. Januar 2023, um 19 Uhr im Landhaus Waldfrieden. Gäste sind wie immer willkommen. Infos gibt es bei Walter Zepf unter Tel. 07736 98871.

Musikverein Schlatt a.R. Weihnachts- musik im Dorf

Schlatt a.R. An Heiligabend stimmen die Jungmusiker des MV Schlatt a.R. die Einwohner von Schlatt a.R. wieder auf Weihnachten ein, indem sie an verschiedenen Stellen im Ort Weihnachtslieder spielen. Folgende Stellen sind vorgesehen: Beim ehemaligen Zollhaus circa 13:15 Uhr; Weidenbühl – Anwesen Dr. Wund/Geiger circa 13:30 Uhr; Zollstraße/Buswartehäusle circa 13:45 Uhr; Oberbrühlstraße – Anwesen Stärk circa 14 Uhr; Hinter Erlen/Im Bohl – Anwesen L. Jäckle circa 14:15 Uhr; Hinter Hohleich – Anwesen M. Schwald circa 14:30 Uhr; Büßlinger Straße – Schopf Paul Jäckle circa 14:45 Uhr; Büßlinger Straße – Anwesen Stauder circa 15:15 Uhr. Im Anschluss daran wird der Martinshof besucht, bevor um 16:30 Uhr die Krippenfeier in der Kirche musikalisch umrahmt wird. Der Musikverein Schlatt a.R. bedankt sich bei allen Freunden und Gönnern für die Unterstützung im vergangenen Jahr und wünscht ein friedvolles Weihnachtsfest sowie ein erfolgreiches Jahr 2023.

Sportabzeichen 2022

Deutsches Sportabzeichen Jugend

- | | |
|--------------------|--|
| 1. Prüfung Bronze: | Luisa-Sofia Nielius; |
| 1. Prüfung Silber: | Luc Baumann, Tim Sornberger, Benedikt Spitzer; |
| 2. Prüfung Silber: | Julian Hug, Marius Ritter, David Schuhwerk; |
| 3. Prüfung Silber: | Franziska Graf; |
| 3. Prüfung Gold: | Johann Spitzer; |
| 4. Prüfung Bronze: | Niklas Bühner, Thomas Goldenberg; |
| 4. Prüfung Silber: | Florian Rozee, Jonas Rüscher; |
| 5. Prüfung Bronze: | Dominik Pfister; |
| 5. Prüfung Bronze: | Ashley Jilg; |
| 6. Prüfung Silber: | Syrina Häuptle; |
| 9. Prüfung Gold: | Mika Mattmüller |

Deutsches Sportabzeichen Erwachsene

- | | |
|-------------------|--|
| 3. Prüfung Gold: | Bärbel Weigl; |
| 4. Prüfung Gold: | Don Keeler; |
| 5. Prüfung Gold: | Karin Häuptle, Sascha Muffler, Eric Steidle; |
| 6. Prüfung Gold: | Thomas Brachat, Silke Fehrenbach, Nicole Homburger, Julia Muffler, Peter Schwer; |
| 10. Prüfung Gold: | Hansjörg Hirschenberger; |
| 11. Prüfung Gold: | Barbara Fahr; |
| 15. Prüfung Gold: | Hubert Restle; |
| 39. Prüfung Gold: | Ehrhardt Geske |

Aus der Gemeinderatssitzung am 13.12.2023

- Die Vorstellung der Konzeptstudie zur Sanierung des Freibads Hilzingen nahmen die beiden hierfür beauftragten Fachplaner Jörn Thamm (Büro Bauraum GmbH Konstanz) und Till Bethe (IST EnergiePlan GmbH) vor. Während der Vorstellung wurden die einzelnen Bereiche (Badeplatte – Becken -, Eingangsbereich, Gastronomie, Sanitärbereich) ausführlich erläutert. Bei der Ausgestaltung der Badeplatte, also der Beckenbereich, gibt es zwei Varianten. Im Vergleich zur Folienvariante ist ein Edelstahlbecken zwar um rund eine Million Euro teurer, hat aber mit Blick auf die Lebensdauer und Haltbarkeit wesentliche Vorteile. Die Konzeptstudie zur Sanierung des Freibads Hilzingen deckt größtenteils die Wünsche, Vorgaben und Notwendigkeiten ab, die von der Gemeinde oder aber auch dem Förderverein gemacht worden sind.
Die Gesamtkosten für die Sanierung des Freibads Hilzingen betragen bei einem Edelstahlbecken rund 7,3 Millionen Euro und bei der Folienvariante rund 6,3 Millionen Euro.
Der Gemeinderat beschloss als Ergebnis der Beratung, die Verwaltung mit der Klärung zu beauftragen, ob aus dem Förderprogramm »Sanierung kommunaler Einrichtungen« Mittel generiert werden können. Ferner erhielt die Verwaltung den Auftrag, einen mittel- bis langfristigen Finanzierungsplan für die Sanierung des Freibades aufzustellen.
- Zur Fortführung der Ortskernsanierung Hilzingen wurde über die Vergabe der Arbeiten am nördlichen Dorfplatz und am östlichen Vorplatz (Bereich Bürgerbüro) beraten. Insbesondere wurde darüber beraten, ob und in welcher Ausführung der auf dem nördlichen Dorfplatz vorgesehene Brunnen umgesetzt werden soll. Beschlossen wurde dann eine Fontänenlösung, die anstatt einer Brunnenschale aus Muschelkalk auf dem nördlichen Dorfplatz realisiert werden soll.
Die Vergabe des Auftrags wurde an die Fa. L. Schellhammer & Söhne GmbH, Unter der Kirche 6, 78259 Mühlhausen-Ehingen zum Angebotspreis von 598.347,73 Euro vergeben.
- Der Gemeinderat beschloss, die Restaurationskosten für den südlichen Teil der Schlossmauer in Höhe von circa 36.000 Euro brutto in den Haushaltsplanentwurf für das Jahr 2024 einzustellen.
- Die Sanierung der maroden Brücke (Bauwerksnummer 200/4) über den Klavbach von Riedheim nach Barzheim soll bis auf Weiteres in die bestehende Prioritätenliste aufgenommen werden. Der im Haushaltsplan 2023 aufgenommene Ansatz in Höhe von 100.000 Euro wurde ersatzlos gestrichen.
- Die Breitbandversorgung im Gewerbegebiet »Brühl-Killwies I« und »Killwiese-Bütze« könnte durch einen eigenwirtschaftlichen Ausbau durch die Thüga Energienetze Singen zügig verbessert werden. Ein entsprechender Antrag zum Kauf der kommunal verlegten Leerrohre durch die Thüga Energienetze Singen liegt vor.
Der Gemeinderat beschloss zum einen, der Thüga Energienetze Singen die vorhandene grundsätzliche Bereitschaft zum Verkauf der Leerrohre zu signalisieren. Zum anderen sollen bis zur nächsten Sitzung des Gemeinderates am 17. Januar mit dem Anbieter verschiedene Punkte verhandelt und final abgestimmt werden.
- Der Gemeinderat nahm den Prüfungsbericht der Gemeindeprüfungsanstalt Baden-Württemberg über die durchgeführte Prüfung der Bauausgaben der Gemeinde Hilzingen in den Haushaltsjahren 2016 bis 2021 zur Kenntnis. Der Prüfungsbericht gilt mit dieser Beratung als bekanntgegeben. Mit den Stellungnahmen der Verwaltung zu den Randnummern mit dem Buchstaben »A« erklärte sich der Gemeinderat einverstanden.
- Der Gemeinderat stimmte dem vorgelegten Stromlieferangebot für das Lieferjahr 2023 nachträglich zu. Der Gemeinderat stimmte der Teilnahme an der Bündelausschreibung Strom für die Jahre 2024-2026 über die Gt-service GmbH des Gemeindetages, in der Variante Ökostrom ohne Neuanlagenquote, zu.
- Der Gemeinderat hat für den Kernhaushalt der Gemeinde Hilzingen im Rahmen der noch nicht ausgeschöpften Kreditermächtigung des Jahres 2021 eine Kreditaufnahme in Höhe von 274.000 Euro beschlossen. Der Kredit hat eine Laufzeit und eine Zinsbindung von zwanzig Jahren und dient dazu die Photovoltaik-Anlagen auf der Hegau-Halle und der Peter-Thumb-Schule zu finanzieren.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Gut erhaltene stabile Schlafcouch, Breite 1,6 m, mit Lattenrost, Tel. 07731 182721
- Teilbare Wohnwand, TV Board, grünes 3er Sofa, Glasvitrine, Schuhschrank, gepolsterter Stuhl, Tel. 07731 5919750
- Klavier, Tel. 07731 64708
- Wickeltischaufgabe, Tel. 07731 64722
- Polstergarnitur Stoff, 3-er, 2-er, 1 Sessel und Tisch, Schrankwand alt, 3 m, Tel. 07731 798544, Mobil 0170 2108577
- Ecksofa mit Ottomane mit Bettfunktion, Tel. 07731 924966

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.

- Fahrradhelm, Fundort: auf dem Wirtschaftsweg zwischen Hilzingen und Twielfeld
- Chip mit Anhänger, Fundort: Bushaltestelle Binningen
- Schlüsselbund, Fundort: Industriegebiet Hilzingen

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
info@info-kommunal.de

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Einzigartige Kunstwerke

Schneeflocken sind komplizierter, als man denkt

Mathematik und Physik sind äußerst kompliziert, wenn man sich so etwas »einfaches« wie Schneeflocken anschaut, fängt der Kopf aber schnell an zu rauchen.

Hegau (md). Wolkentröpfchen sind etwa einen Hundertstelmillimeter groß - Regentropfen etwa einen Millimeter - und gefrieren bei etwa -12 Grad Celsius oben in der Atmosphäre. Ist einmal ein Kristallisationspunkt gegeben, lagern sich immer weiter Wassermoleküle an diesen an,

werden irgendwann zu schwer und fallen in Richtung Erde. Sechseckig werden die meisten Eiskristalle, weil Wassermoleküle sich in Kristallform hexagonal anordnen und wie Fraktale - äußerst komplizierte mathematisch-geometrische Figuren - wachsen. Nun kommt das große »Aber«: Verändert sich der Luftdruck oder die Temperatur nur um das kleinste bisschen, können sich auch andere Formen bilden, etwa kleine Röhrchen oder Stäbe. Und ein weiteres »Aber« ist, dass sie nicht perfekt

symmetrisch sind. Gelten Eiskristalle doch als Sinnbild der Symmetrie in der Natur, sind sie es doch nur auf den ersten Blick. Eins ist aber sicher: In einem Eiskristall sind etwa 10^{18} Wassermoleküle, also mehr als eine Trillion. Die statistische Wahrscheinlichkeit, dass zwei Eiskristalle identisch sind, läuft gegen Null, selbst wenn man das gesamte beobachtbare Universum, die gesamte Zeit seit dem Urknall und die kleinste sinnvolle physikalische Zeiteinheit zugrunde legt. Sicherlich ein interessanter Ge-

danke, während man zwischen den Jahren bei Eiskälte Schneeschippt.



Symmetrisch nur auf den ersten Blick, aber trotzdem wunderschön und definitiv einzigartig.

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen

Schneble's Backstube

Fam. Schneble, Hegastr. 4
78247 Hilzingen-Duchtingen
Telefon 07731/4 45 31

Öffnungszeiten-Backstube: Freitag 8.30 - 19.30



Schneble's Dünneinstube

Am Freitag, 06. Januar 2023
haben wir geschlossen.



Wir

wünschen

Ihnen für das

Weihnachtsfest geruhsame

und fröhliche Stunden und verbinden

damit unseren herzlichen Dank für das

in uns gesetzte Vertrauen im zu Ende gehenden

Jahr. Zum neuen Jahr wünschen wir Ihnen

Gesundheit, Glück, Zufriedenheit und

Zuversicht.



MARTIN BAIER

FENSTER • HAUSTÜREN • ROLLADEN • INSEKTENSCHUTZ
VERKAUF • MONTAGE • REPARATURSERVICE

Roseneggstr. 30B, 78247 Hilzingen

Telefon: 07731 / 7912978 Fax: 07731 / 7998716



Lauber
FENSTERBAU



Fenster und Haustüren
aus ...

... Kunststoff

... Holz

... Holz-Alu

Jahnstraße 20
78224 Singen
Überlingen a. R.
Tel. 07731 / 93500

www.fensterbau-lauber.de

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg



FROHE
Weihnachten
&
EIN GUTES NEUES JAHR

Familien
Ralf & Kurt Homburger
Bestattungshaus & Schreinerei Homburger

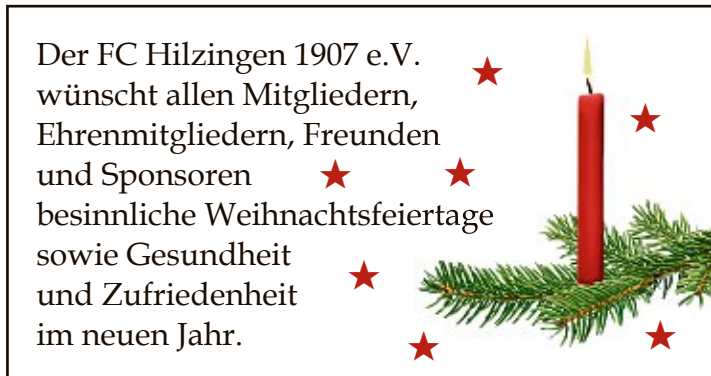


Ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr!
Wir danken Ihnen für das Vertrauen und die gute Zusammenarbeit.

L. Krause
LANDESPRODUKTE

Öffnungszeiten:
Mi., Fr., Sa. 09.00–12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Lothar Krause, Winkelstr. 35
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel.: 077 33/50 66 71
Fax: 077 33/50 66 72
Mobil: 01 71/5 33 88 51
Krause.lothar1@t-online.de



Der FC Hilzingen 1907 e.V.
wünscht allen Mitgliedern,
Ehrenmitgliedern, Freunden
und Sponsoren
besinnliche Weihnachtsfeiertage
sowie Gesundheit
und Zufriedenheit
im neuen Jahr.

Ein leerer Platz

Eine polnische Tradition

Weihnachtstraditionen spielen eine wichtige Rolle im Nachbarland Polen, einige sind kurios, andere einfach nur schön.

aus einer alten Tradition heraus. Wie viele der polnischen Weihnachtstraditionen stammt sie aus der altslawischen Kultur des Nachbarlandes.

Hegau (md). Angenommen, es werden zum Weihnachtsessen acht Personen erwartet, trotzdem wird der Tisch in vielen polnischen Haushalten dann für neun Personen gedeckt. Nicht etwa weil eine Zusage zur Einladung noch fehlt und bis zum letzten Moment auf diese Person gewartet wird, sondern

Je nachdem ist das Extra-Gedeck für die Seele eines geliebten Verstorbenen oder für einen einsamen Wanderer gedacht, der an Heiligabend nicht abgewiesen werden durfte. Das Gedeck durfte bis zum Ende des Mals nicht abgenommen werden oder durch eine andere Person besetzt werden.



Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2023.

Gasthaus Zur Sonne



78224 Singen-Hausen
Tel. 0 77 31 / 4 29 88
www.sonne-singen-hausen.de

Pflegedomizile 
Hegau GmbH

Wir suchen unser Ziel mitten im Herzen unseres Tuns. Rabindranath Tagore

Wir wünschen Ihnen wahrhaft schöne Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2023.

Seniorenheim

am Hewen

Tagespflege

am Hewen

Ambulante Pflege

Katharina

Seniorenhaus

Katharina

Seniorenheim am Hewen
Außer-Ort-Straße 8a
78234 Engen

Seniorenhaus Katharina Stetten
Neuhewenstraße 2
78234 Engen-Stetten

Telefon +49 7733 36049-0
kontakt@pflagedomizile-hegau.de
www.pflagedomizile-hegau.de



MHS
Stark im Service

Betriebsferien
23.12. bis 8.1.

Frohe Weihnachten & ein gesundes neues Jahr!

MHS-Service GmbH
Mühlenweg 6 · 78234 ENGEN-Neuhausen
Telefon 07733 / 97780-0

TECHNIK & Service

www.mhs-gmbh.de

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Stroh unter der Decke

Althergebrachtes mit heidnischem Ursprung

Neben dem leeren Platz am Tisch ist es in polnischen Haushalten auch Brauch, zwölf verschiedene Gerichte auf den festlichen Tisch zu bringen. Das lehnt sich an die zwölf Apostel Christi an.

Und da in der Adventszeit gefastet wird, finden sich auf polnischen Festtischen an Heiligabend keine Fleischgerichte. Stattdessen gibt es vegetarische Speisen wie rote Borschtsch, Kohlgerichte, Knödel. Wenn es Fleisch gibt, dann nur Fisch, den

aber in allen Variationen. Auch süße Speisen fehlen nicht, zum Beispiel Kompott, Lebkuchen, Kutia, Mohnkuchen und Käsekuchen.

Ebenso ein beliebter Brauch ist es, etwas Heu unter das Tischtuch zu legen. In heidnischer Tradition brachte man damit einer alten Gottheit ein Heuopfer dar, in christlicher Tradition stellt es die Krippe des Christkinds dar oder symbolisiert die Armut, in der Jesus geboren wurde.



Ihnen allen wünsche ich
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes und
zufriedenes
Jahr 2023

**KOSMETIK
STUDIO**

Marianne Rieb
Fachkosmetikerin
Gesundheitsberaterin

78247 Hilzingen • 077 31/62892



FINANZEN
Planung, Finanzierung, Versicherung, Vorsorge

Frohe *Weihnachten* und ein schönes,
erfolgreiches neues Jahr wünschen wir allen
Mitarbeitern, Kunden und Partnern.

Ihr Team von

**H-plan
FINANZEN**

Haus-Plan Finanz-Service AG, Hegastr. 6, Engen
07733-99330, www.hplan.de, info@hplan.de

**Wir sagen Danke für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen unseren Kunden,
Freunden und Bekannten besinnliche Feiertage
und einen guten Start in Neue Jahr.**



**Ellensohn,
Längenrieder Hof,
78234 Engen-Neuhausen**

Wir bedanken uns bei allen Kunden
für das entgegengebrachte Vertrauen
und wünschen frohe Festtage
und alles Gute für 2023

**Meisterbetrieb
Fliesen Henne**
Johann-Georg-Fahr Str. 27
78244 Gottmadingen
Tel 0 77 31 / 79 88 66
Fax 0 77 31 / 79 62 38
info@fliesen-henne.de
www.fliesen-henne.de



meisterlich
verlegt



All unseren Fahrschülerinnen
ein ♥-liches Dankeschön für
das entgegengebrachte
Vertrauen.

Frohe Weihnachten und ein
gesundes und unfallfreies
Jahr 2023

wünscht euer Fahrschulteam
Angelika, Kerstin
und Christian

Wir wünschen Euch nun eine Zeit
voller Ruhe und Besinnlichkeit.
Wir wünschen Euch mit dem Gedicht
ein ruhiges Fest mit Kerzenlicht.
Wir wünschen Euch die
Weihnachtstage voller Liebe –
ohne Klage.



bikestore
Gottmadingen - Ihr Partner rund ums Rad!

Wir bedanken uns für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen Ihnen ein
gesegnetes Weihnachtsfest und alles
Gute für das neue Jahr.

Wir bedanken uns bei unseren Patienten,
Kunden und Freunden für das
entgegengebrachte Vertrauen

rehaperspektiv
Inhaberin Ulrike Andresen-Kömm



◆ Physiotherapie
◆ Prävention
◆ Rehabilitation

Termine nach
Vereinbarung
0 77 33 - 99 35 26

und wünschen ein
besinnliches
Weihnachtsfest
und einen
achtsamen Start
ins Jahr 2023.

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

★ **Das gesamte** ★
Fahrrad Graf Team bedankt sich
 ★ **bei allen Kunden für eine** ★
herausfordernde, ungewöhnliche
 ★ **und einmalige Saison !!!** ★

 www.fahrradgraf.de *E-Bikes · Fahrräder · Fitness-Geräte
Kinderfahrzeuge · Reparaturen*

Fahrrad
Graf

Zeppelinstraße 1
 78244 Gottmadingen
 Telefon 077 31 / 62227
www.fahrradgraf.de

Wir haben ab jetzt wieder freie Termine in unserer Werkstatt
 und empfehlen Ihnen Ihr Rad
 jetzt zur ruhigeren Zeit in den Service zu geben.

13 Weihnachtsmänner

Sie kommen bis Heilig Abend
 und gehen bis Dreikönig wieder

Hegau (md). Ab dem 12. Dezember kommen sie, jeden Tag einer bis Heilig Abend. In Island gibt es 13 Weihnachtsmänner, raue Gesellen, die meist nichts Gutes im Schilde führen. So gibt einen, der die Milch im Stall klagt, einen der ständig die Türen zuschlägt und so einen Heidenlärm veranstaltet, einen der die geräucherten Würste aus dem Rauchfang klagt und einen, der sich sogar am Kochgeschirr vergreift. Nach Heilig Abend ziehen diese ungebetenen Gäste dann wieder ab, jeden Tag einer, bis

am 5. Januar wieder alle abgezogen sind. Die Mutter dieser fieseren Gestalten ist laut der isländischen Saga Grýla, ein Trollweib das am liebsten unartige Kinder frisst und damit dem Grampus und Knecht Ruprecht nicht unähnlich ist. Aber eigentlich wollen die 13 Weihnachtsmänner gar nichts Böses anstellen und versuchen, sich gegenseitig zu sabotieren. Eine köstliche Vorstellung, wie sich die 13 Weihnachtsmänner gegenseitig ärgern, wenn sie einem nicht das Essen klauen würden.

WÄRMESCHUTZ | KÄLTESCHUTZ
 SCHALLSCHUTZ | BRANDSCHUTZ

HEGAU
 ISOLIERTECHNIK
 MEISTERBETRIEB

Industriepark 230 · 78244 Gottmadingen · T. 07731/9260463 · www.hegau-isoliertechnik.de

Wir wünschen unserer Kundschaft
 frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

GOHL
 MALERMEISTER
 MALER- UND
 TAPETIERARBEITEN
 FASSADENGESTALTUNG

Andreas Gohl
 Malergeschäft
 Hilzingen-Weiterdingen

★ Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen im Jahr 2022 ★
 ★ und wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest ★
 ★ und ein gesundes neues Jahr. ★

• ERDBAU • ABBRUCH • TRANSPORT
 • HOCHBAU • RENOVIERUNG • UMBAU
 • SCHAL- UND BETONARBEITEN
 • INGENIEURBAULEITUNG- UND
 BAUÜBERWACHUNG

STREIT
 Baubetrieb

Thayngerstr. 35 ☎ +49 151 70242094
 D-78244 Gottmadingen-Ebringen ☎ +49 172 9292305
 christian.streit@web.de ☎ +49 7739 1308

WEITERE DIENSTLEISTUNGEN
 • FLÄCHENRÄUMUNG
 • FORSTMULCHEN
 • STOCKFRÄSEN
 • REKULTIVIERUNG
 • RENATURIERUNG
 • REISIGZERKLEINERUNG

BADER

EINRICHTUNGSHAUS
 Raumausstattung

Hauptstraße 9
 78234 Engen
 Tel. 07733/8819

Wir wünschen
 unseren Kunden,
 Freunden und
 Bekannten
 ein frohes
 Weihnachtsfest
 und ein
 gutes neues Jahr.

Ihre Familie Bader

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg



Kobolde sind in Island allgegenwärtig - und sie machen auch vor der Advents- und Weihnachtszeit nicht Halt.




*Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr*

*Ihr Partner
im Holzbau*

P. MOHR
BAUSCHREINEREI • HOLZBAU

P. Mohr e. K.
Bauschreinerei – Holzbau
78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
Tel. 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de



Allen unseren Kunden, Freunden und
Bekannten wünschen wir
ein gesegnetes Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr.

DaheimBetreut
Daniela Paepke
Pflege und Betreuung

Tel. 0 77 31 / 18 71 37
www.daheim-betreut.net



LOHNER
Friedrich-Mezger-Straße 24 • 78234 Engen
Gebäudereinigungs GmbH

Wir wünschen unseren Kunden, Mitarbeitern und
Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins Neue Jahr. Bleiben Sie gesund!

Ihre Familie Lohner

fruchtdrive
MEISTERWERKSTATT
07731/8687-25 **dier+Jakob**

Frohe
Weihnachten!
wünscht Ihnen
das Team von
www.dier-jakob.de




www.dier-jakob.de

Das Iozzo Team wünscht Frohe Weihnachten und
ein gutes neues Jahr, verbunden mit dem besten Dank
für das entgegengebrachte Vertrauen.

iozzo - Ihr Meisterbetrieb für die Region Hegau-Bodensee
ELEKTRO | KLIMATECHNIK | PHOTOVOLTAIK

iozzo *iozzo*

iozzo GmbH & Co.KG Hebelsteinstrasse 8 07731/97647-00
Elektromeisterbetrieb 78247 Hilzingen info@iozzo.de

www.iozzo.de



**iozzo das
+
an Energie**

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg



Tankstelle Hägele OHG
Gewerbestr. 1
78247 Hilzingen
07731 - 183 550

*Allen Kunden wünschen wir ein frohes Fest
und ein gutes neues Jahr*

**Fam. Hägele
und Tankstellenteam**

Unsere Öffnungszeiten über Weihnachten !!!

24.12.22 07.30 – 16.00 Uhr

25.12.22 07.30 – 22.00 Uhr

26.12.22 07.30 – 22.00 Uhr

An Neujahr

31.12.22 07.30 – 20.00 Uhr

01.01.23 10.00 – 22.00 Uhr



**Wir bedanken uns bei allen unseren treuen
Mitgliedern und wünschen frohe Festtage und einen
gesunden und erfolgreichen Start ins Neue Jahr.**

**Wir helfen Ihnen für einen
gesunden Start ins Neue Jahr!**

– JETZT ANMELDEN und 3 Monate kostenlos trainieren –



EXCLUSIVE®
Medizinisches Fitnesstraining

• Zeppelinstr. 15/1 • Gottmadingen • +49 77 31/9 76 13 85
• info@exclusive-gottmadingen.de • www.exclusive-gottmadingen.de

19,5 Milliarden

Weihnachten ist das Fest der Lichter

Hegau (md). Paris ist die Stadt der Lichter, Weihnachten ist das Fest der Licher. Denn allein in Deutschland wurden 2021 rund 19,5 Milliarden Lämpchen an und in Gebäuden während der Advents- und Weihnachtszeit angeschaltet. Glücklicherweise sind etwas mehr als drei Viertel davon energiesparende LED-Lampen, was Strom spart und die Umwelt schont.

Und auch am Weihnachtsbaum sind die strahlenden Lich-

ter zu finden. Doch bevor die ersten elektrischen Christbaumkerzen aufkamen, wurden meist noch normale Kerzen benutzt – eine horrende Feuergefahr. Kurioses: Ein »Berliner Kerzenhalter« wird nicht an den Ast des Christbaumes geklemmt, sondern in den Stamm geschraubt. Und in Canberra, der Hauptstadt Australiens, wird der Rekord 2013 mit den meisten Lichtern gehalten: 502.165 hingen an einem Haus.



**Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17**

**wünscht ein frohes Weihnachtsfest
und alles Gute im kommenden Jahr!**

**Frohe Weihnachten
und die besten Wünsche zum
Neuen Jahr**

DANKE für das bisher
entgegengebrachte Vertrauen



**Anneliese-Bilger-Platz 2
78244 Gottmadingen • Tel. 07731/71517
Waldstraße 9a
78250 Tengen-Beuren • Tel. 07736/7666**

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg



19,5 Milliarden Lichter hingen 2021 allein in Deutschland während der Advents- und Weihnachtszeit.



Allen Mitgliedern, Freunden und Förderern
wünschen wir ein schönes und glückliches
Weihnachtsfest, sowie Gesundheit
und Zufriedenheit im kommenden Jahr

Wir bedanken uns herzlich für Ihre
Mitarbeit und Unterstützung.

Siedlergemeinschaft Riedheim



Café & Bistro Am Schlosspark

★ All unseren Gästen, Lieferanten, Freunden, Bekannten und Verwandten wünschen wir eine gesegnete Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr. ★

★ Vom 24.12.2022 bis einschl. 10.01.2023 geschlossen ★

★ Fam. Erhardt ★

Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2023. Wir bedanken uns für das entgegengebrachte Vertrauen.

Sonja's Haarstudio

Hilzingen
Mühlenstr. 4
Telefon 0 77 31 / 6 96 66

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftspartnern ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes, neues Jahr.

klaus thiel

innenausbau
und
schreinerei

gewerbestraße
78244 gottmadingen
tel.: 0 77 31 - 7 42 62
fax: 0 77 31 - 8 22 99 36
mobil: 01 71 - 582 73 51
innenausbauhiel@aol.com

Vertrieb Zeyko Küchen
Massivholzmöbel
Einbauschränke nach Maß
Holzböden und -decken
Fenster und Türen

Ein
Frohes Fest



... sowie ein gesundes und
glückliches Jahr **2023** wünscht Ihnen

Springmann Elektroinstallationen Meisterbetrieb
Auf Bühl 6 • 78247 Hilzingen • T 07731-799535 • F 07731-319103
info@springmann-elektro.de • www.springmann-elektro.de

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Gesegnete Weihnachten und ein
gesundes neues Jahr wünsche ich all
meinen Kunden, Freunden und Bekannten.

JF MIETPARK

Mietgeräte · Baggararbeiten · Gartenbau



Joachim Fahr
Wuhrstr. 5
78267 Aach

Kontakt@**JF**-Baudienstleistungen.de
Tel. 07774 / 909156 · 0179 / 1063952
www.JF-Mietpark.de

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden
und Bekannten frohe Festtage
und ein gesundes neues Jahr.*



ELEKTRO-FACHGESCHÄFT
WERNER MENNLE

Hilzingen · Hauptstraße 19 · Tel. 6 41 80

*Wir wünschen unseren Kunden, Freunden und
Geschäftspartnern frohe Festtage und ein gutes Jahr 2023.*



Straub
Installationen

■ Sanitäre Anlagen ■ Heizungen ■ Kundendienst

Roseneggstr. 22b Tel. (0 77 31) 87 68-0
78247 Hilzingen Fax (0 77 31) 6 05 02



Lander's Stube

Amthausstr. 18 in Weiterdingen
Tel. 07739/988 20 oder 928 411

***Wir danken unseren Gästen für Ihr
Vertrauen und wünschen schöne
Weihnachtsfeiertage
sowie einen guten Start ins neue Jahr.***

☆ *Wir freuen uns, wenn wir Sie wieder bei uns* ☆
☆ *verwöhnen dürfen* ☆



Am 6. Dezember war es endlich so weit. Der Termin auf den die meisten Kinder im Kindergarten Riedheim am Anfang der Adventszeit hin fiebern. Der Nikolaus kam mit prall gefüllten Säcken in den Kindergarten, wo ihn die Kinder mit Liedern und Fingerspielen passend zu Nikolaus empfangen haben. Dieses Jahr will der Kindergarten besonders den Sponsoren Edeka Baur »Danke« sagen, dass die Säcke so gut gefüllt waren. Ebenfalls dem Magdalenenhof Hägele in Hilzingen, der regelmäßig Obst an unseren Kindergarten spendet. Der Dank der Kinder gilt natürlich dem Nikolaus H. Schalk.

Bild: Kiga Riedheim



☆ ***Frohe Weihnachten und alles Gute
für das neue Jahr wünsche ich
meinen Kunden.*** ☆
Danke für Ihr Vertrauen! ☆

Postbank Finanzberatung

Hubert Restle

Gebietsleiter

Gebesensteinstr. 4, 78247 Hilzingen

Tel.: 07731 147791

Mobil.: 0172 7275212

hubert.restle@postbank.de



 **Postbank**

ING 

DSL | Bank

BHW 

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Wunderlicher Baumschmuck

Eingelegtes am Weihnachtsbaum

Hegau (md). Amerikaner behaupten, es sei eine aus Deutschland übernommene Tradition, den allerwenigsten Deutschen ist der Brauch ein Begriff. Es geht um die Weihnachtsgurke. Die »christmas pickle«, zu deutsch »Weihnachtsgewürzgurke«, wird ähnlich der Christbaumkugel am Baum aufgehängt. Durch seine dunkelgrüne Farbe ist sie nur schwer am Baum auszumachen. Wer sie als erster entdeckt, bekommt der Tradition nach ein extra Geschenk. Warum es aus-

gerechnet eine Gewürzgurke ist, die so gar nicht an einen »Frucht- oder Zuckerbaum«, wie der Dichter Johann Paul Friedrich Richter ihn nennt, passt, weiß niemand. Und warum die Amerikaner denken, dass diese Tradition aus Deutschland kommt, lässt sich ebenfalls nicht einwandfrei rekonstruieren. Fakt jedoch ist, dass die »Lyra Fahrrad-Werke« in ihrem Katalog von 1909 neben anderen Baumornamenten auch eine Weihnachtsgurke anbieten.



REITHINGER IMMOBILIEN FRÖHLICHE WEIHNACHTEN!
Und einen guten Rutsch ins neue Jahr.
Beratung rund um Ihre Immobilie.

Reithinger Immobilien • Immobilien seit 1957
Ekkehardstr. 12b • 78224 Singen • Tel 07731-9077-0 • www.reithinger.de



Gert Bohnenstengel
- Elektromeister -
Hohackerstraße 17
78244 Gottmadingen-Bietingen
(0 77 34) 10 17 Fax: 71 94
www.elektro-bohnenstengel.de
info@elektro-bohnenstengel.de

Wir danken all unseren Kunden, allen Freunden und Bekannten recht herzlich für ihr Vertrauen und wünschen frohe Weihnachten und viel Glück im neuen Jahr.

- ☒ Installationen
- ☒ Lichttechnik
- ☒ Kundendienst
- ☒ Solartechnik

*Ich wünsche meinen Kunden ein
schönes Weihnachtsfest und
ein gesundes neues Jahr 2023.
Vielen Dank für Ihr Vertrauen.*



Physiotherapie-Praxis
Julia Seeberger

Urlaub vom 23.12.2022 bis einschl. 05.01.2023.
Thaynger Straße 34/1, Gottmadingen-Ebringen
Tel. 07739/927807



Entspannte Weihnachten!

FNR GmbH
MINERALÖLE

Heizöl Diesel Schmierstoffe Heizöl Sanitär Solar Kundendienst
Tel. 0 77 31 - 7 15 23 Tel. 0 77 31 - 97 84 49
Mobil 0152 09 11 80 51
Robert-Gerwig-Str. 12 • 78244 Gottmadingen



*Frohe Feiertage
und ein gesundes
neues Jahr
2023*

wünscht Ihnen
Ihr
Haus- und
Gartenverein
Hilzingen!

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Familienbetrieb
seit über
50 Jahren



Heizung
Bäder
Service

KERSCHBAUMER



Wir bedanken uns von Herzen bei unseren Kunden und Geschäftsfreunden für das uns geschenkte Vertrauen. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Neues Jahr !

Engen · Tel 07733/505870 · www.kerschbaumer.de



Französische »Poilu«, der Spitzname französischer Soldaten im Ersten Weltkrieg, britische und deutsche Soldaten feierten 1914 gemeinsam Weihnachten in den Schützengräben und im Niemandsland, wenige Tage später schossen sie wieder aufeinander.



ERHARDT MARKISEN



Sichern Sie sich jetzt die **ERHARDT Winterrabatte*** und starten Sie gut vorbereitet in das neue Jahr.
*Zeitraum: 01.11.2022 – 31.01.2023

ERHARDT WINTERRABATT

AUF MARKISEN UND TERRASSENDÄCHER

ERHARDT Winterrabatt – Aktionsprodukte

- > Markisen* BS, BS-D, BS-H und Markise* C 10 % Winterrabatt
- > Terrassendach* 5 % Winterrabatt

Wir als Fachpartner beraten Sie gerne:

30 KELLHOFFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster

Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Tel.: 0 77 31/79 95 30
info@kellhofer.de
www.kellhofer.de

§ Naturheilpraxis
Ruth Brandmeler
Heilpraktikerin
Schillerstr. 7
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 97 78 78

Urlaub vom
22.12.22 bis einschl.
10.01.23

Ich wünsche allen ein
* besinnliches *
Weihnachtsfest
mit den besten Wünschen
für das Jahr 2023.



Fröhliche Weihnachten und ein gutes neues Jahr
wünschen wir unseren Kunden, Freunden und Bekannten.

Kachelofen - Fliesen - Meisterbetrieb

Familie **Edwin Keller**

Hohentwielstr. 18 · Ausstellung: Kalkgrube 16 · 78250 Tengen
Tel. 07736/7854 · www.keller-kachelofenbau.de



Frohe
Weihnachten

UND DIE BESTEN WÜNSCHE ZUM NEUEN JAHR
VERBUNDEN MIT DEM DANK
FÜR DAS ENTGEGENBRACHTTE VERTRAUEN

Familie Markus Fluck

Farbe + Putz

FLUCK
Markus Fluck
Malermeister

FARBE
GESTALTUNG
PUTZ + STUCCO

78250 Tengen-Watterdingen, Tel. 07736 / 92 23 65
www.maler-fluck.de

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Friede im Schützengraben

Die erste Kriegsweihnacht 1914 war besonders

Hegau (md). Bereits wenige Wochen nach Beginn des ersten Weltkrieges 1914 kam die Front im Westen zum Erliegen und prägte das kollektive Bild dieses schrecklichen Ereignisses im Gedächtnis der Menschheit: Schützengräben, Stacheldraht, Niemandsland. Wurde noch zu Beginn des Krieges davon ausgegangen, bis Weihnachten wieder im Kreise der Familie zu sein, schlich sich bald die Ahnung ein, dass dies nicht der Fall sein wird. Kälte, Nässe und die ständige Angst vor Artilleriebeschuss und feindlichen Angriffen prägten den Heiligabend an der West-

front. Doch plötzlich erklangen Weihnachtslieder durch die klirrende Kälte und auch von der anderen Seite schallten Lieder herüber. Vorsichtig lugten die Soldaten über die Brüstung und es kam zu Verbrüde-

rungen zwischen den »Feinden«. Teilweise wurden Geschenke ausgetauscht, sogar Fußballspiele wurden abgehalten. Vor allem verbrüderten sich die Soldaten an britisch-deutschen Frontabschnitten.

Strafen gab es 1914 nicht, doch als der Versuch 1915 erneut gestartet wurde, wurde mit drakonischen Kriegsgerichtsverfahren gedroht, und sollte sich bis zum Ende des Krieges 1918 nicht mehr ereignen.



Mobil: 0172 / 37 38 709



Jens Wirrig
Sanitär Heizung

Hegaustr. 49
78247 Hilzingen /
Duchtingen
Tel.: 0 77 31 / 94 75 14
Fax: 0 77 31 / 90 91 24

*Allen meinen Kunden
und Auftraggebern
schöne Weihnachten
und ein gesundes
neues Jahr*



**Wir wünschen allen
gesegnete Weihnachten
und einen guten Start
★ ins Neue Jahr! ★**
★
**Bei Fliesenarbeiten
auf Profis bauen.
Eigene Fliesenausstellung.**



Thayngerstr. 24
78244 Gottmad.-Ebringen
Tel. u. Fax 0 77 39 / 4 68
e-mail:
FliesenHundK@aol.com

- Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung
- Fliesensanierung aller Art
- Balkone u. Terrassen - Abdichtung
- Ausführung von Vorarbeiten aus einer Hand
- Entkopplung von Ihren alten Fliesenbelägen

Zum *Weihnachtsfest*
frohe und besinnliche Stunden

Zum *Jahresende*
danke für Ihr Vertrauen und Ihre Treue

Zum *Neuen Jahr*
Glück, Gesundheit und Erfolg



78244 Gottmadingen, Dorfgärten 1

Telefon 07731-97210; Fax 07731-972162

E-Mail: info@trebing-steuerberater.de

www.trebing-steuerberater.de



**Unser Team wünscht Frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins Jahr 2023!**

möbelwerkstätte buchmann gmbh · Untere Gießwiesen 8 · Hilzingen · Tel 07731 6 70 80 · www.schreinerei-buchmann.de

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

◆ Ihr lokaler Getränkehandel mit bestem Service ◆



Heilsberg Getränke

Wir wünschen Ihnen frohe und besinnliche Stunden und danken Ihnen für Ihr Vertrauen.
Herzlichste Weihnachtsgrüße, Ihr
Getränke-Abholmarkt
Georg Batovanja

Montag - Freitag von 8.45 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.15 Uhr
Samstag von 8.30 - 13.00 Uhr

◆ Johann-Georg-Fahr-Strasse 27 78244 Gottmadingen Tel. 07731-72193 ◆



Heizung Sanitär Montage

Bad und WC – Heizung und Wärme – Kundendienst und Instandhaltung

HSM Mattmüller, 78247 Hilzingen
Tel. 077 31/3 1998 36
technik@hsm-mattmueller.de

PERSONENBEFÖRDERUNG



Wir bedanken uns bei unseren Fahrgästen für das Vertrauen und wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest und alles Gute für das Neue Jahr.

Mathias Sedlak
Tel.: +49 77 31/9 26 96 55
Fax: +49 77 31/9 26 96 54
E-Mail: m-sedlak@web.de
www.busbetrieb-sedlak.de
Kleinbus (36 Sitze) – Reisebus (56 Sitze)



Ich wünsche all meinen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
fröhliche Weihnachten,
alles Gute im Neuen Jahr und bedanke mich
für das entgegengebrachte Vertrauen.

WALTER WEH

OB REPARATUR, UMBAU ODER NEUBAU
EUGEN-SCHÄDLER-STR. 1
78234 ENGEN
TELEFAX 0 77 33 / 94 85 19
TELEFON 0 77 33 / 94 85 20
MOBIL +49 171/2 67 26 00
INFO@FLIESEN-WEH.DE

WAND- u. BODENBELÄGE IN
KERAMIK UND NATURSTEIN

IHR PARTNER FÜR IHRE FLIESEN

Der Julenisse

Ein kleiner Helfer in der Weihnachtszeit

Hegau (md). In Wilhelm Vollmers »Wörterbuch der Mythologie« von 1874 werden Kobolde folgendermaßen beschrieben: »Sie können nach Belieben verschiedene Körper annehmen, sich unsichtbar oder sichtbar machen. Gewöhnlich thun sie aus angeborener Gutmüthigkeit den Menschen keinen Schaden, sondern suchen das Haus, zu dem sie gehören, vor Schaden zu schützen, wohlthätig für dasselbe zu wirken«. Und zu Weihnachten gibt es die kleinen, meist hutzeligen Helfer in vielen

Haushalten als Dekoration, oder sie sind in Film und Fernsehen vertreten. Der »Julenisse«, der Weihnachtswichtel, hilft dem Weihnachtsmann beim Herstellen und Verpacken der Geschenke, nach dänischer Tradition verlangt er dafür von den Hausbewohnern lediglich ein Schälchen Milchreis. Aber dies sollte man bereitstellen, denn laut Vollmer sind sie normalerweise höchstens zu Neckereien aufgelegt, »jedoch gereizt, suchen sie sich auf die empfindlichste Art zu rächen«.



Wir wünschen unseren Kunden
frohe Weihnachtsfeiertage sowie ein
gesundes und erfolgreiches neues Jahr.



brachat & schönle KG
» land- und gartentechnik «
Geschäftsführer Florian Schönle

Gewerbestraße 20 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 66 90 Fax 0 77 31 / 926 69 20

**Unser Geschäft und die Werkstatt sind
geschlossen vom 23.12.22 bis 07.01.23**

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolltore – Fenster – Türen
Beratung – Lieferung – Montage
Rollläden – Jalousien – Markisen – Rolltore – Insektenschutz
Terrassendächer – Elektroantriebe – Innenbeschattung
Reparatur – Eildienst – Schreinerei

78247 Hilzingen • Tel.: 077 31/3 1990 72
Mobil: 01 51/20 29 25 38
E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de
Wir beraten Sie gerne vor Ort!

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg



Der Julenisse ist normalerweise sehr umgänglich und hilft dem Weihnachtsmann mit den Geschenken.



Wir wünschen
frohe und besinnliche
Feiertage und für das
neue Jahr alles Gute

**schreinerei
nakowitsch**
familien ziganke und mitarbeiter

★ **Lili's Waldhörnle** ★

wünscht all seinen Kunden ein schönes, besinnliches
Weihnachtsfest sowie ein glückliches, friedvolles Neues Jahr.

★ Bleibt gesund, Eure Lili ★

Öffnungszeiten:
vom 24.12. bis 27.12.2022 geschlossen
Tel.: 07731/44556

★ Hilzingen, Lindenstraße 16 ★



Wir wünschen allen unseren
Mitgliedern, Freunden, sowie
Gästen unseres Minigolfplatzes
besinnliche Weihnachten und
ein glückliches und gesundes
Jahr 2023.

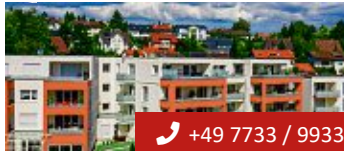
Minigolffreunde Hilzingen 80 e.V.

Seniorenwohnen & moderne Alternative zum Pflegeheim

Wir wünschen ein frohes *Weihnachtsfest*
und ein glückliches neues Jahr.

Ihr Team von **H-plan**
WOHNEN IM ALTER

Unsere Standorte:
Blumberg, Büsingen,
Markelfingen,
Hilzingen, Moos
und Engen.



+49 7733 / 993390 www.hplan.de



Zeit, Danke zu sagen!
Für Ihr entgegengebrachtes
Vertrauen möchten wir uns
herzlich bedanken!

Wir wünschen ein
wunder volles
Weihnachtsfest und einen
guten Rutsch ins neue Jahr!

Murbacher Holleindeln
Armin Brütch, Im Bünd 8, OT Murbach
78244 Gottmadingen
Tel.: 0 77 34/72 16, 0 77 34/68 92
E-Mail: info@murbacher.de, www.murbacher.de



**fröhliche
Weihnachten**
wünscht Ihre Garten Kraft GmbH
www.gartenkraft.de

★ Wir wünschen allen unseren ★
Kunden, Geschäftspartnern und
Freunden frohe Weihnachten und ein
gutes Neues Jahr. ★ 



HARTLICH
Putz und Farbe

Hartlich Putz & Farbe GmbH
Carl-Benz-Str. 13
78234 Engen
Tel.: 0 77 33/5 09 98 97
www.hartlich.eu

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Berghof & Bucher

Wir möchten all unseren Kunden & Geschäftspartnern für das entgegengebrachte Vertrauen und die Wertschätzung unserer regionalen Produkte danken und wünschen Ihnen allen frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2023.

Familie Bucher
Berghof 1 - 78247 Hilzingen - Riedheim
www.berghofbucher.de

Wir wünschen erholsame Festtage
und einen guten Start
ins neue Jahr!

**BAGGER- UND TRANSPORTBETRIEB
R. BRITSCH** GmbH & Co. KG



Welschinger Str. 26
78247 Hilzingen
(Weiterdingen)

Telefon 07739/92 62-21
info@baggerbetrieb-britsch.de

www.baggerbetrieb-britsch.de

Wir wünschen allen Kunden, Freunden
und Bekannten frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr!

NINA RIEDINGER MIT TEAM



riedinger

Schreinerei & Bettenfachgeschäft
Amthausstr. 5a | 78247 Hilzingen/Weiterdingen
www.schreinerei-riedinger.de



Mari Lwyd ist eine walisische Weihnachtstradition.

Bild: R. fiend, Wikipedia

Das Autohaus Schmid Team wünscht Ihnen ein frohes Weihnachtsfest,
im Kreise Ihrer Lieben und Zeit zum Genießen,
Innehalten und Kräfte zu sammeln
für ein erfolgreiches Jahr 2023.

Vielen Dank für Ihr Vertrauen
im vergangenen Jahr!



Schmid

www.schmidautohaus.de

Liebl
Karosserie-Meisterbetrieb

- Kompletter Unfallservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung
- lackierfreies Ausbeulen
- Autoglasservice
- und mehr...

Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest
sowie ein gesundes und glückliches Jahr 2023



Breiter Wasmen 9 • 78247 Hilzingen

Tel. 07731 / 9268071 • www.liebl-karosserie.de



Mit Sicherheit
gut gepflegt



AXA team
pflegen helfen leben

Ambulante Kranken- und Altenpflege

78234 Engen • Tel. 07733/6893
78250 Tengen • Tel. 07736/98910

Wir wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr

Anzeige

Zu Weihnachten und Neujahr viel Glück und Erfolg

Ein gruseliger Weihnachtsbrauch

In Wales geht ein Pferdeschädel um

Nur gute Reime halfen gegen Mari Lwyd, ein Pferdeschädel, der versucht, ins Haus zu gelangen.

Hegau (md). In England gibt es die Tradition des »Wassailing«, dem begießen der Obstbäume mit einem aus ihren Früchten hergestellten alkoholischen Getränk, um für eine gute Ernte im

nächsten Jahr zu bitten. Die dann oft angetrunkenen Obstbauern zogen durch das Dorf von Haus zu Haus, sangen und baten Essen oder Getränke. Das »Caroling« oder »Weihnachts-singen« entstand.

Und die walisische Variante, die sich aus einem alten Ritual zu Ehren der keltischen Göttin Rhannon ableitet, des »Wassai-

ling« besteht in der Mari Lwyd, zu deutsch etwa »graue Mähre«. Der Pferdeschädel, von einem Stock hochgehalten, zieht von Haus zu Haus und trägt Reime vor. Die Bewohner müssen ebenso mit Reimen antworten und ein »Sängerstreit« entsteht, bis eine Seite schließlich aufgibt. Die Sänger vor der Tür erhalten dann etwas

zu Essen und Getränke.

Der Schädel ist dabei aber nicht immer aus einem echten Pferdekopf, sondern auch aus Holz, oder wenn Kinder ihn tragen auch schon mal aus Pappe. Die Augenhöhlen sind oft mit grünen Flaschenböden ausgefüllt und mit farbigen Bändern verziert. Schaurig, schön und definitiv mal etwas anderes.



LBS IMMOBILIEN Sparkasse Engen-Gottmadingen

Immobilien kaufen, verkaufen, finanzieren!
Wir haben den passenden Käufer und die maßgeschneiderte Finanzierung.

Ronny Warnick
Telefon 0 77 31/40 14 88-10
Ronny.Warnick@LBS-SW.de

Julian Bessler
Telefon 0 77 31/40 14 88-12
Julian.Bessler@LBS-SW.de

Beratungsstelle Gottmadingen
Bahnhofstraße 5
www.LBS-SW.de · www.LBS-ImmoSW.de
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

DEUTSCHLANDS GRÖSSTER MAKLER FÜR WOHNIMMOBILIEN

* laut immobilien manager, Ausgabe 9/2021, ist die S-Finanzgruppe „Deutschlands größter Makler für Wohnimmobilien“

Ihre Immobilien-Profis! Sprechen Sie mit uns!



Wir wünschen allen frohe Festtage!

Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

Gemeinschaft war nie wichtiger. Deshalb sind wir **Genossenschaftsbanken**.
Welch magische Kraft das Miteinander entfalten kann, erleben Sie an den Feiertagen im Kreise Ihrer Liebsten. Und in unserem Weihnachtsfilm.

Volksbank Konstanz



wünscht Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr

78247 Hilzingen, Mühlenstr. 6
Tel. 0 77 31 / 6 00 22

Fachbetrieb **Albert Ehinger**

★ *Alles was ich darf und kann wünscht nachdenkliche und frohe Weihnachten und einen guten Rutsch und das* ★

★ *Allerwichtigste bleibt gesund!!* ★

★ ***Halleluja*** ★

Kirchstr. 5, Gottmadingen, Tel. 0 77 31/7 17 26

Große Vorfreude auf das Jubiläumsjahr

Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen

Am Donnerstag, 15. Dezember, fand die Jahreshauptversammlung der Staufen Holzer Hilzingen im Clubheim des FC Hilzingen statt.

Hilzingen. Nach der Begrüßung bat der Vorsitzende des Vereins, Volker Jäkle, alle Anwesenden, sich zum Gedenken an Hans-Peter Bäuerle zu erheben. Hans-Peter Bäuerle war Gründungsmitglied der Staufen Holzer und schon zuvor aktives Mitglied bei der Zimmermannsgilde Hau Ruck, aus der die Staufen Holzer hervorgingen. Die Mitglieder werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten. Schriftführer Michael Straub blickte auf das abgelaufene Vereinsjahr zurück, das immer noch sehr von den Coronabeschränkungen geprägt war. Gemeinsame Aktivitäten waren zwei Wanderungen mit anschließender geselliger Runde, das traditionelle Sommerfest bei Anrotec mit den passiven Vereinsmitgliedern und die Bewirtung des Holzerstandes über die Kirchweih. Mit Dünnele und Bier starteten die Staufen Holzer am 11. November im Gasthaus Kreuz in Stetten in die Fasnet 2022/23. Dort wurden Magnus Bürgermann, Volker Liebl und Yannik Löffler offiziell als Neumitglieder für das Probejahr aufgenommen. Außerdem sind die Staufen Holzer seit dem 11. November um ein Kleidungsstück reicher. Zu ihrer Grundausrüstung zählen nun auch schwarze Unterhosen mit Vereinslogo. Schwerpunkt des Berichtes der



Die Jungholzer Timo Hägele, Sebastian Gruber, Jan Hägele und Sam Brauner präsentieren die brandneuen Holzer-Unterhosen.

Bild: Staufen Holzer

Vorstandschafft war der Ausblick auf das anstehende Jubiläumsjahr zum zehnjährigen Bestehen der Staufen Holzer. Als besonderes Highlight und Dankeschön an die treuen Freunde und Gäste tritt beim Holzerfest am Fasnetfriet erstmals eine Liveband auf. Die Band hat sich bei diversen Auftritten auf der Wies'n in München einen Namen gemacht und soll für die perfekte Stimmung zum Zehnjährigen sorgen. Es wird ein Eintrittspreis in Höhe von 5 Euro erhoben. Der Vorverkauf beginnt ab sofort. Die Karten sind beim Vitaminmarkt Hilzingen oder direkt über die Staufen Holzer erhältlich. Kassier Daniel Bolin bilanzierte das abgelaufene Jahr. Durch den Ausfall der Fasnet 2021 und dem zweimaligen Ausfall der Kirchweih brachen die beiden Haupteinnahmequellen weg. Daher war es wichtig, dass bei der diesjährigen Kirchweih perfektes Kirbiwetter herrschte und der Holzerstand, wie auch die Stände der übrigen Vereine, sehr gut besucht wurden. Daniel Schuhwerk berichtete, dass er zusammen mit Sebastian Van Wambeke die Kasse prüfte. »Alles passte auf den Cent!«, war sein Resümee. Ehrenholzer Thomas Hägele leitete die Entlastung des Vorstandes - die Entlastung durch die anwesenden Vereinsmitglieder erfolgte einstimmig - und die Wahl der neu zu besetzenden Posten. Zur Wahl standen der Vorsitzende sowie drei der vier Beisitzer. Die aktuellen Amtsinhaber Volker Jäkle, Stefan Förg, Sebastian Mütz und Michael Riede stellten sich für eine weitere Wahlperiode zur Verfügung. Volker Jäkle teilte den Mitgliedern mit, dass dies, sofern er wiedergewählt werde, seine letzte Amtsperiode sei. »Es waren schöne, aber auch fordernde Jahre als Vorsitzender. Und nach 16 Jahren als Holzerchef wird es dann Zeit für einen Wechsel«, stellte er fest. Auf die Nachfrage des Wahlleiters wurden für keinen der zur Wahl stehenden Posten weitere Kandidaten benannt. Alle Kandidaten wurden ohne Gegenstimme in ihren Ämtern

bestätigt. Als Kassenprüfer wurden Sebastian Van Wambeke und Manuel Klein gewählt. Unter dem Punkt »Verschiedenes« zählte der Holzerchef die geplanten Aktivitäten an der kommenden Fasnet auf: 6. Januar - Dreikönigs-Schoppen Nenzingen, 28. Januar - Nachturnzug Nenzingen, 4. Februar - Bunter Abend Hilzingen, 10. Februar - Nachturnzug Horn, 11. Februar - Holzerolympiade Horn, 16. Februar - Narrenbaumstellen Hilzingen, 17. Februar - Holzer Jubiläumsparty Hilzingen, 19. Februar - Narrenumzug Hilzingen, 20. Februar - Närrischer Frühschoppen Gottmadingen. Die Vorsitzende des NV Pfiffikus, Kathrin Graf, bedankte sich bei

den Staufen Holzern für das harmonische Miteinander. Es habe sie sehr gefreut, dass die Holzer am Schmutzige Dunnschtig 2022 spontan den Weihnachtsbaum auf dem Dorfplatz zum Narrenbaum umfunktionierten. Auf Grund der zahlreichen angemeldeten Gruppen für den Narrenumzug am Fasnetsunntag in Hilzingen, sei der NV Pfiffikus dankbar um jeden Helfer der Staufen Holzer. Hubert Restle überbrachte die Grüße vom FC Hilzingen und wünschte den Staufen Holzer toi, toi, toi für das Jubiläumsjahr. Geschlossen wurde die Sitzung mit einem dreifachen »Staufen - Holzer«.

Jubiläums Party



10 Jahre
Staufen Holzer

17.02.2023

**Dorfplatz
Hilzingen**

**Einlass ab
19.58 Uhr**

Einlass gegen
Eintrittskarte¹

**Eintritt:
5,00 EUR**

Vorverkauf²:
Vitaminmarkt Hilzingen
Killwies 9
78247 Hilzingen
Mo.-Fr. 08.00-19.00 Uhr
Sa. 08.00-16.00 Uhr





DIE Wies'n-Band live
in Hilzingen

¹Umtausch oder Rückgabe von Tickets sind ausgeschlossen
²Karten sind im Vorverkauf erhältlich, solange der Vorrat reicht.
 Abendkasse mit begrenztem Kontingent.

Tradition und Fortschritt



Sie suchen eine neue Herausforderung?
Sie möchten sich beruflich verändern?

Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

Schulsozialarbeiter (m/w/d)

befristet bis voraussichtlich Ende 2024, zur Verstärkung des Teams für die Jugendsozialarbeit an der Peter-Thumb-Schule (Gemeinschaftsschule) Hilzingen (Klassenstufen 1 - 10).

Ausführliche Informationen zur Peter-Thumb-Schule sowie zur Schulsozialarbeit finden Sie unter www.schule-hilzingen.de.

Ihr Aufgabengebiet

- Kernaufgaben der Schulsozialarbeit
- Beratung und Begleitung von Schülerinnen und Schülern in Konflikt- und Krisensituationen
- Sozialpädagogische Unterstützung von Schülern, Eltern, Lehrkräften und Schulleitung im schulischen Alltag
- Planung und Durchführung von Präventionsangeboten mit Gruppen und Klassen sowie Gruppen- und Klassenangeboten als Krisenintervention
- Kooperation mit Beratungsstellen, der Jugendhilfe und dem Integrationsmanagement und verschiedenen weiteren Stellen in Gemeinde und Landkreis.

Ihr Anforderungsprofil

- Abgeschlossenes Studium im Bereich Sozialarbeit/Sozialpädagogik oder einem gleichwertigen Abschluss
- Interesse an der Lebenswelt von Kindern und Jugendlichen
- Flexibilität, Belastbarkeit sowie die Fähigkeit und Bereitschaft zur Netzwerkarbeit und Kooperation
- Lösungsorientierte Herangehensweise an komplexe Problemstellungen
- Fähigkeit zu ganzheitlichem und systematischem Denken
- Kreativität, selbständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten sowie ein hohes persönliches Engagement.

Wir bieten

- ein verantwortungsvolles und vielseitiges Tätigkeitsfeld mit Gestaltungsmöglichkeiten
- eine gute Zusammenarbeit mit dem Team der Peter-Thumb-Schule Hilzingen, den Betreuungskräften und der Gemeinde
- eine befristete Einstellung mit tarifgerechter Eingruppierung gem. TVöD/SuE
- einen Beschäftigungsumfang zwischen 80% und 100%
- die Möglichkeit das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen.

Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis **Freitag, den 20.01.2023**, an die Gemeinde Hilzingen, Hauptamt, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen oder per Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Auskünfte erteilt Ihnen gerne Rektor Martin Trinkner Tel. 07731/143 19 50 oder Hauptamtsleiter Markus Wannemacher Tel. 07731/ 38 09-22. Weitere Informationen erhalten Sie auch unter www.hilzingen.de.



Am Montag, 12. Dezember, öffnete der Kindergarten Duchtlingen das zwölfte Adventsfenster. Trotz klirrender Kälte lockte der Kindergarten viele Besucher mit Punsch, Selbstgemachtem und Selbstgebasteltem an und konnte so Spenden zu Gunsten des Kindergartens einsammeln. Die Bilder des liebevoll gestalteten Fensters können noch bis zum 24. Dezember vor Ort oder bei Instagram unter [duchtlingeradventsfenster](#) angeschaut werden.

Bild: Kiga Duchtlingen



Die Kinder des Kindergartens Binningen schmückten den Weihnachtsbaum in der Sparkassenfiliale Hilzingen mit selbstgebasteltem Christbaumschmuck und einem großen Stern für die Baumspitze. Die Sparkasse Engen-Gottmadingen bedankte sich für die schöne Gestaltung mit einer Geldspende und Spielsachen für die Kinder und natürlich mit Lebkuchen. Vielen Dank den vielen fleißigen Bastlern und der Organisation von Kindergartenleiterin Fr. Lorberau.

Bild: Kiga Binningen

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 9. Januar, 11 Uhr**

Stationen Weihnachtsspiel der Jugendkapelle Soundplaster und des Musikverein Hilzingen

Wie in der Vergangenheit bereits praktiziert spielt eine Abordnung der Jugendkapelle »Soundplaster« und des Musikverein Hilzingen am 24. Dezember an unterschiedlichen Orten Weihnachtslieder. Diese lieb gewonnene Tradition wird dieses Jahr wieder aufgenommen um allen interessierten eine musikalische Einstimmung auf das Weihnachtsfest zu bieten.

Gespielt wird an den folgenden Plätzen:

12:20 Uhr	Start an der Kirche in Duchtlingen
12:50 Uhr	am Lindenhof
13:35 Uhr	am Krützenbühlerhof
14:20 Uhr	Am Alphof
14:50 Uhr	Am Erlenhof
15:10 Uhr	In Hofwiesen am Brunnen
15:40 Uhr	In Riedheim an der Kirche
16:15 Uhr	Im Schlosspark
17:00 Uhr	Abschlusspiel in Dietlishof

Alle Musikerinnen und Musiker wünschen ein frohes Fest und besinnliche Feiertage.



Sportverein Binningen

Generalversammlung

Die Vorstandschaft des Sportverein Binningen lädt alle Mitglieder zur Generalversammlung ein. Die Versammlung findet am Samstag, 14. Januar 2023, um 19 Uhr im Clubheim in Binningen statt.

Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Totengedenken
3. Genehmigung Protokoll der letzten Generalversammlung 2022
4. Kassenbericht
5. Stellungnahme der Kassenprüfer
6. Berichte der Abteilungen (Untergruppen)
7. Tätigkeitsbericht Vorsitzender (2022)
8. Entlastung der Vorstandschaft
9. Wahlen

Vorsitzender
Stellvertretender Vorsitzender
1. Kassierer
2. Kassierer
1. Schriftführer
2. Schriftführer

10. Anträge, Aussprache, Wünsche, Vorschläge

Anträge zu Tagesordnungspunkt 10 müssen bis zum 31. Dezember 2022 beim Vorsitzenden eingereicht werden.

Neue Hilzinger Teammitglieder

Neues zum Jahresende in der Computeria

Hilzingen. Ein weiteres schwieriges Jahr für die Senioren-Computeria neigt sich dem Ende entgegen. Während in den Anfängen 2020 nicht nur der Schutz der Mitarbeiter, die alle das Rentenalter erreicht hatten, die Organisation des Betriebes stark beeinträchtigt hatte, wurde auch die Zurückhaltung bei den Besuchern immer deutlicher. Während des teilweisen Lockdowns wurden auch das Interesse und die Möglichkeiten, in den beengten Räumen der Computeria Kurse durchzuführen, immer geringer. Noch heute, zum Jahresende 2022, sind noch immer viel geringere Besucherzahlen als vor der Pandemie Realität. Da in dieser Zeitspanne auch zwei zuverlässige Teammitglieder ausgeschieden sind, ist es Michael Doppleb als Teamleiter eine besondere Freude, heute zwei neue Mitarbeiter in der Computeria vorstellen zu können.

Bereits im Oktober erklärte Horst Döhler seine Mitarbeit im Team. Seine Schwerpunkte sind breit gestreut im Bereich der Technik, sowohl am Windows-Betriebssystem als auch bei Apple-Geräten, ebenso wie bei allen Handys. Sollte die Technik mal wieder Schwierigkeiten machen, so ist sein Leitspruch »das kriegen wir schon hin«, was meist in einer akribischen Kleinarbeit erfolgreich endet.

Anfang Dezember erklärte Gerlinde Frank ihre Bereitschaft, das Team der Computeria wieder auf seine alte Stärke von sieben Mitstreitern aufzubessern. Ihr geht es vor allem um die reichhaltigen Kommunikationsmöglichkeiten und Erleichterungen, die moderne Smartphones im täglichen Umgang bieten. Sie will zeigen: »Wie finde ich mich im aktuellen Bus- oder Bahn-Fahrplan zurecht, wie finde ich Angebote oder Verkaufsmöglichkeiten über das Internet, auch Karten für Veranstaltungen und andere Eintrittskarten«. Sie legt Wert auf funktionierende Erklärungen und weniger auf technischen Schnickschnack. Fragen »Was sollte ein Handrührgerät für meine Weihnachtsbäckerei hier in der Umgebung kosten« finden bei ihr auch eine Lösung. Beiden ein herzliches Willkommen, auf eine gute Zusammenarbeit und dass viele Besucher auch bei ihnen den gesuchten Rat finden.



Teamleiter Michael Doppleb (Mitte) begrüßt die neuen Teammitglieder der Computeria Horst Döhler (links) und Gerlinde Frank (rechts).
Bild: Computeria

Die Computeria ist vom 23. Dezember bis zum 8. Januar 2023 geschlossen und öffnet am Montag, 9. Januar 2023, wieder zu den gewohnten Zeiten. Das Team wünscht allen Freunden und Nutzern der Computeria ein ruhiges Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr.

Anzeigenberatung

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



Am vergangenen Freitag fand wieder die traditionelle Fackelwanderung des Haus- und Gartenvereins Hilzingen statt. Bereits am frühen Abend wurde am Schwimmbadparkplatz gestartet. Für stimmungsvolles Licht und gute Sicht sorgten die ausgeteilten Fackeln. Die Wegstrecke führte bergauf über die alte Hilzinger Straße zum Grillplatz, wo das Feuer schon loderte und alle magisch in seinen Bann zog. Schnell wurde die Feuerstelle von großen und kleinen Menschen umzingelt, um sich dort etwas aufzuwärmen. Wer immer noch fröstelte, konnte zusätzlich mit Glühwein oder Kinderpunsch nachhelfen, um die Kälte zu vertreiben. Die bereitgelegten Grillwürste wurden appetitanregend auf einen Spieß gesteckt und über der Glut des Lagerfeuers gegart. Bei fröhlich gelaunter Stimmung wurde gegessen, Meinungen ausgetauscht, geplaudert, herumgetollt, bis sich nach und nach die Gruppen zufriedener und gestärkt wieder auf den Heimweg machten. Unterwegs wurde im Schein der Fackeln, die für einen mühelosen Nachhauseweg sorgten, noch viel erzählt und gelacht.

Bild: Haus- und Gartenverein



Der »Himmlische« Weihnachtsmarkt in der Burg Riedheim war wieder ein voller Erfolg. Viele Gäste aus Nah und Fern konnten bei strahlendem Sonnenschein und frostigen Temperaturen die einmalige Atmosphäre in dem prächtig und stilvoll geschmückten alten Gemäuer genießen. Die Organisatoren wollen es nicht versäumen uns bei allen Besuchern hierfür zu bedanken. Natürlich gebührt ein großer Dank allen Helfer und Organisatoren, welche an vielen Aufbautagen und beim Weihnachtsmarkt Hand angelegt und somit zum Gelingen beigetragen haben. Bedanken möchten sich die Organisatoren beim MV Binningen, MV Schlatt a.R., der Bläsergruppe Blumberg, Männer- und Kirchenchor Riedheim und Vocal Art aus Binningen für die musikalische Umrahmung. Ein herzlichen Dank ging auch an Bürgermeister Holger Mayer und dem Bauhof für die tolle Unterstützung, ebenso an Elisabeth Stauder für die umfangreiche Berichterstattung mit Bildern im Südkurier. Nur durch die gute Zusammenarbeit der veranstaltenden Vereine, den Ausstellern, der Interessengemeinschaft Weihnachtsmarkt und der Gemeinde konnte der »Himmlische Weihnachtsmarkt« wieder erfolgreich durchgeführt werden.

Bild: SV Riedheim

Anzeige **Blickpunkt Geschäftsleben**



Zu einem erfreulichen Anlass konnte Bürgermeister Holger Mayer gratulieren: Die Firma Anrotec aus Hilzingen wurde für ihren einzigartigen und patentierten Klingelpfosten durch die Umsatzagentur GmbH & Co. KG mit dem Award »Produkt des Jahres 2022« ausgezeichnet. Die Geschäftsführer von Anrotec, Andreas und Rolf Dietrich, sind mit Recht stolz auf ihre Erfindung. Einfach aber effektiv kann der Klingelpfosten unter anderem für Logistikunternehmen, Speditionen, Autohäuser, Unternehmen mit großen Außen- oder Lagerflächen eingesetzt werden. Der Klingelpfosten hat dieselbe Funktion wie ein normaler Begrenzungspfosten, erzeugt jedoch bei Berührung ein unüberhörbares Warnsignal und kann somit Anfahrtschäden vermeiden. »Ich freue mich sehr, ein so kreatives und innovatives Unternehmen in der Gemeinde Hilzingen zu haben«, so der Bürgermeister bei der Preisverleihung. Auf dem Bild: (von links) Rolf Dietrich, Konrad Schmid von der »Umsatzagentur«, Andreas Dietrich und Bürgermeister Holger Mayer.

Bild: Anrotec



Johannes Steppacher, Präsident des Blasmusikverbandes Hegau-Bodensee war zur Jahreshauptversammlung des Musikvereins Schlatt a.R. gekommen, um die anstehenden Ehrungen aus den Jahren 2019 bis 2022 für zehn, 20, 25, 30 und 50 Jahre aktive Zugehörigkeit zu einem Musikverein sowie für zehn und 20 Jahre Tätigkeit in der Vorstandschaft vorzunehmen. Auf dem Foto: (von links) Anna Burkhardt (20), Niklas Küchenhoff (10), Nadja Knöpfli (25), Thorsten Jäckle (30), Lukas Jäckle (10), Natascha Jäckle (30), Stefan Tomansky (10), Lisa Stauder (10), Gudrun Ramsch (10 Jahre Schriftführerin), Peter Jäckle (25), Florian Sauter (25), Alexander Stauder (20 Jahre Kassier), Hermann Henninger (10 Jahre stellvertretender Vorsitzender), Anne Dold (10), Alfons Zipperer (Vorsitzender), Fritz Küchenhoff (50) und Johannes Steppacher. Nicht anwesend sein konnten Rebekka Drews (20), Karl Schwegler (20), Daniel Zipperer (25) und Stefan Querfurth (30).

Bild: MV Schlatt a.R.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
Ärztlicher Notfalldienst an Wochenenden und Feiertagen	116 117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
Gasversorgung Thüga Energienetze GmbH Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	0175-7247922
Aids-Hilfe Konstanz e. V. Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V. St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz gemeinnützige GmbH E-Mail: koordination@hospizdienst-horizont.info	07731/96970-780
Hospizverein Singen und Hegau e.V. Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Pflegedienst	07731/99 83-0

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.deInternet: www.hilzingen.de

Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannenmacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Jessica Schlosser/Ursula Graf	07731/3809-21
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Heike Schatz	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Heike Schläfle	07731/3809-19
Brigitte Meßmer	07731/3809-57
Unterbringung Flüchtlinge	
Carmen Fringer	07731/3809-56
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Vivien Heinemann	07731/3809-29
Jessica Philipp	07731/3809-31
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

Tradition und Fortschritt



Sie suchen eine neue Herausforderung?
Sie möchten sich beruflich verändern?

IM HEGAU

Die Gemeinde Hilzingen (ca. 9.000 Ew.) sucht zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Bauingenieur/Bautechniker (m/w/d)

(Vollzeit, unbefristet)

oder vergleichbare Qualifikation für das Bauamt. Es erwarten Sie spannende und vielfältige Aufgaben in einem motivierten Team.

Ihre Tätigkeitsschwerpunkte

- Steuerung, Abwicklung und Bauüberwachung von komplexen Baumaßnahmen im Hochbaubereich sowie in der umfangreichen Ortskernsanierung
- Planung, Ausschreibung, Ausführung und Abrechnung kommunaler Baumaßnahmen, vorwiegend in Zusammenarbeit mit den beauftragten Architektur- und Ingenieurbüros
- Kostenüberwachung im Rahmen der Bauherrenfunktion
- Mitwirkung bei der Haushaltsplanung und Rechnungsbearbeitung
- Vielfältige schriftliche Verwaltungsbearbeitung im Rahmen eines technischen Verwaltungsdienstes
- Aufbereitung von sitzungsrelevanten Themen für die kommunalen Gremien
- Bearbeitung und Abwicklung von Förder- und Zuschussanträgen
- Ansprechpartner für Bauherren sowie Bürgerinnen und Bürger

Wir erwarten

- Ein abgeschlossenes Studium im Bauingenieurwesen, Bautechnik oder vergleichbare Qualifikation
- Fundierte Kenntnisse im Bauwesen
- Sicherer Umgang mit den gängigen bautechnischen Vorschriften
- Ein hohes Maß an Motivation, Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Bürgerorientiertes Auftreten in Wort und Schrift
- Bereitschaft zur Sitzungsteilnahme außerhalb der üblichen Arbeitszeiten
- Führerschein der Klasse B sowie Bereitschaft, den privaten PKW für Dienstfahrten einzusetzen
- Gute EDV-Kenntnisse in allen gängigen Anwenderprogrammen (MS-Office)
- Verwaltungserfahrung ist von Vorteil

Wir bieten

- Ein vielseitiges und spannendes Aufgabengebiet, verbunden mit einem hohen Maß an Eigenverantwortung in einem engagierten Umfeld
- Einen krisensicheren Arbeitsplatz in einem ansprechenden Arbeitsumfeld mit modernen technischen Arbeitsmitteln
- Eine unbefristete Vollzeitstellung mit Vergütung, Leistungsentgelt und Zusatzversorgung des öffentlichen Dienstes, je nach Eignung bis TVöD EG 11 (VKA)
- Flexible Arbeitszeitregelung im Sinne einer Vereinbarkeit von Familie, Beruf und Pflege sowie regelmäßige Fortbildungsmöglichkeiten
- Attraktive Angebote im Rahmen des Betrieblichen Gesundheitsmanagements

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung bis spätestens **Montag, 16. Januar 2023** an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen. Bewerbungen per E-Mail (nur als eine PDF-Datei, max. 5 MB) sind möglich an gemeinde@hilzingen.de.

Für Fragen steht Ihnen Bauamtsleiter Günther Feucht unter der Telefonnummer 07731/3809-35 und für personalrechtliche Fragen Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher unter der Telefonnummer 07731/3809-22 zur Verfügung.



Untypisch für die Jahreszeit war am vergangenen Samstag im Eingangsbereich des Freibades am Abend einiges geboten. Der Förderverein Familienbad Hilzingen beteiligte sich am »Lebendigen Adventskalender«, der von der evangelischen Kirchengemeinde Hilzingen initiiert wurde und öffnete das 17. Adventsfenster. Musikalisch stimmungsvoll umrahmt von der Soundblaster-Formation des Musikvereins, konnten sich die Gäste bei einem Becher Glühwein oder Punsch auf die Festtage einstimmen lassen. Besonderer Dank gilt der Firma Gartenbau Grimm, die wie im Vorjahr den dekorativen Weihnachtsbaum spendete. Auch allen weiteren Unterstützern des vergangenen Jahres dankt der Förderverein Familienbad sehr herzlich und wünscht angenehme Feiertage, ein gesundes Jahr 2023 und freut sich auf ein Wiedersehen in der neuen Badesaison.

Bild: FV Schwimmbad

Baumschnittschulung 2023

Streuobstbau-Initiative Hegau lädt ein

Hegau. Die Streuobstbaum-Initiative Hegau führt im Jahr 2023 wieder eine Baumschnittschulung durch Fachwarteausbilder Wilfred Rösch durch. Eine Anmeldung ist bis 10. Januar möglich. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Am 14. Januar findet der »Schnittkurs Praxis« ab 9 Uhr und am 13. Januar der »Schnittkurs Theorie« ab 19

Uhr in Randegg statt, mit freundlicher Unterstützung der Randegger Ottilien-Quelle. Anmeldungen können unter [c. ante@web.de](mailto:ante@web.de) abgegeben werden. Weitere Informationen sind unter www.strobi-hegau.de erhältlich.

Das Teilnahmeentgelt beträgt 35 Euro, für Vereinsmitglieder 20 Euro.

Neue vhs-Kurse

Umfangreiches Angebot an Kursen und Vorträgen

Hegau. Wer jetzt an seine Weiterbildungspläne für 2023 denkt, findet bei der Volkshochschule (vhs) eine besonders große Auswahl. Gerade sind rund 1.000 neue Kurse auf der Webseite www.vhs-landkreis-konstanz.de für den Zeitraum Januar bis März 2023 freigeschaltet worden. Laufend kommen neue Themen dazu.

Weihnachtsgeschenk gesucht? Die vhs hält auch Gutscheine

bereit – entweder über einen Geldbetrag nach Wunsch oder für einen bestimmten Kurs. Weitere Informationen auf der Webseite oder unter Telefon 07531/5981-0.

Die nächste gedruckte vhs-Post, mit einer Auswahl des Programms von Januar bis März 2023, ist ab sofort erhältlich. Weitere Auskünfte und Anmeldungen unter www.landkreis-konstanz.de.

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr
Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 22.12.2022

15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Samstag, 24.12.2022 Heilig Abend

14:00 Uhr Heilig Abend, Gottesdienst für Senioren
Liturgieteam Diakon Richard Reimold/Organistin Frau Dacquet

17:00 Uhr Familiengottesdienst mit Krippenspiel, Liturgieteam
Pfarrer Michael Weber/Organist Dr. Wolfram Weber

22:00 Uhr Heilig Abend, Gottesdienst mit anschließendem Glühwein
oder Punsch für den Weg, Liturgieteam Pfarrer Michael Weber/
Organist Dr. Wolfram Weber

Montag, 26.12.2022 2. Weihnachtstag

10:30 Uhr Wunschliedersingen mit Abendmahl, Liturgieteam Pfarrer
Michael Weber/Organistin Andrea Manke

31.12.2022 Jahresabschluss

18:30 Uhr Jahresabschlussgottesdienst in der katholischen Kirche
Peter & Paul, Liturgieteam Pfarrer Thorsten Gompfer und Pfarrer
Michael Weber

01.01.2023 Neujahr

10:30 Uhr Neujahrsgottesdienst, Liturgieteam Prädikantin Doris
Kahlitz/Organistin Valentina Biegler-Dreher

08.01.2023 1. Sonntag nach Epiphania

10:30 Uhr Gottesdienst, Liturgieteam Prädikant Bernhard Barth /
Organistin Valentina Biegler-Dreher

>>Der Lebendige Adventskalender<< - Termine

Mi. 21. Dezember – Hanfgarten 10 – Yoga Gruppe

Do. 22. Dezember – Museum, Hauptstraße 36 – Museumsverein und
Seniorenrat

Fr. 23. Dezember – Hanfgarten 10 – Evangelische Gemeinde

Zur Müllvermeidung und auch als ein Beitrag zum Umweltschutz
würden wir sie bitten einen eigenen Becher/Tasse für die Getränke
mitzubringen.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer M. Weber

Ökumene

IMPULS



Bild: Privat

Text: Andrea Wilke, In: Pfarrbriefservice.de

Noch einmal schlafen, und dann ist Heiligabend. Dann sind die mehr als vier Wochen Adventszeit um. Ich hatte mir diese Zeit etwas anders vorgestellt. Es hatte eigentlich ganz gut angefangen, doch irgendwie kam dann immer etwas dazwischen und nun die unausweichliche Frage: »Wie soll ich dich empfangen?« Es bleibt mir gar nichts übrig, als dies mit leeren Händen zu tun. Doch wenn ich es recht überlege, göttliches Kind, dann kann mir nichts Besseres passieren. DU bist doch das Geschenk! Wenn meine Hände und mein Herz voll wären, und wäre es mit den schönsten Dingen, dann hättest Du ja gar keinen Platz mehr.

Also ist alles gut, so wie es ist.
Ich freue mich auf dich! Unbändig!

Mit diesen Worten wünsche ich Ihnen im Namen der Seelsorgenden ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest. Lassen Sie sich an Weihnachten von unserem Gott neu beschenken, dessen Name »Immanuel – Gott mit uns« ist. Für das neue Jahr alles Gute, Gottes Segen und bleiben oder werden Sie gesund!

Thorsten Gompfer, Pfr.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindereferentin, Tel. 07731-789567

Ökumenischer Jahresschlussgottesdienst

Am Samstag, 31. Dezember, um 18:30 Uhr, findet in der Kirche St. Peter und Paul in Hilzingen, der ökumenische Jahresschlussgottesdienst statt.

Bildungswerk Hilzingen

Die Ängste unserer Kinder - wie wir unsere Kinder stärken und unterstützen können

Montag, 16. Januar 2023, 19:30 Uhr

Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen
Eintritt: 3 Euro

Kinder durchleben immer wieder Ängste. Woher kommen diese Ängste und was können wir als Eltern tun, um unsere Kinder bei der Angstbewältigung zu helfen? Diese Fragen wird Emily Mears aufgreifen und dabei gezielt auf Kinder im Alter zwischen drei und sieben Jahren eingehen.

Referentin: Emily Mears, Familienberaterin der Gemeinde Rielasingen

Bildungswerk Hilzingen Vorankündigung:

Näheres erfahren Sie unter www.kath-hilzingen.de/bildungswerk

Kirchennachrichten

»Sarg oder Bananenkiste?« - Über die Veränderung der Bestattungs- und Trauerkultur in einer postmodernen Gesellschaft
Montag, 6. März 2023, 19:30 Uhr
Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen
Referent: Ralf Homburger
Eintritt: 3,00 Euro

Rente - was nun? - Wie der Übergang vom Erwerbsleben in den Ruhestand gelingen kann.

Ein Workshop für alle, die sich in dieser Phase des Übergangs befinden oder bereits in Rente sind.

Freitag, 17. März 2023, 15 bis 19 Uhr

Evangelisches Gemeindezentrum, Hanfgarten 10, Hilzingen

Referent: Johannes Fuchs, Konstanz

Eintritt: 10 Euro

Bildungswerk Hilzingen: Ein Tag in Freiburg

Augustinermuseum, Stadtführung, Freiburger Fastentuch

Freitag, 31. März 2023, Abfahrt: 8:30 Uhr

Kirche St. Peter und Paul, Hauptstraße 51, Hilzingen:

Leitung: Elisabeth Stecker

Gebühr für Fahrt, Eintritt und Führungen: Wird noch bekanntgegeben.



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Unsere Gottesdienste

Freitag, 23. Dezember 2022

17:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Hochfest der Geburt des Herrn

Adveniat - Kollekte (in allen Gottesdiensten)

Das »Friedenslicht von Bethlehem« kann nach jedem Gottesdienst mit nach Hause genommen werden. Bringen Sie bitte ein Windlicht mit.

Samstag, 24. Dezember 2022 Heilig Abend

16:00 Uhr Binningen Andacht am Heilig Abend »Lasst uns nach Bethlehem gehen!« - ein gemeinsamer Weg zur Krippe

16:00 Uhr Duchtlingen Krippenfeier

16:00 Uhr Weiterdingen Krippenfeier

16:30 Uhr Schlatt a.R. Krippenfeier

17:00 Uhr Hilzingen Krippenfeier

17:30 Uhr Riedheim Eucharistiefeier - Familienchristmette mitgestaltet vom Krippenspielteam Riedheim und dem Kirchenchor

22:00 Uhr Hilzingen Christmette - mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

Sonntag, 25. Dezember 2022 Weihnachten, Hochfest der Geburt des Herrn

09:00 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier

10:30 Uhr Binningen Eucharistiefeier

10:30 Uhr Hilzingen Wort-Gottes-Feier

L. Liturgieteam Hilzingen

18:00 Uhr Hilzingen Feierliche Vesper mit eucharistischem Segen

Montag, 26. Dezember 2022 Zweiter Weihnachtstag

Hl. Stephanus, erster Märtyrer

09:00 Uhr Schlatt a.R. Eucharistiefeier - mitgestaltet vom Kirchenchor Schlatt a.R., Gedenken: Rosmarie und Rosa Jäkle, Anneliese Gnirß, Rosa und Ludwig Jäckle, Emilie Jäckle und verstorbene Angehörige, Hannelore und Ingo Geiger, Josef Bächle, Hilde Küchenhoff

10:30 Uhr Duchtlingen Eucharistiefeier - mitgestaltet von der Chorgemeinschaft Duchtlingen-Weiterdingen

10:30 Uhr Hilzingen Wort-Gottes-Feier - Familiengottesdienst

L. Familiengottesdienstteam Hilzingen

Dienstag, 27. Dezember 2022 Fest des Apostels u. Evangelisten

Johannes Hl. Johannes, Apostel, Evangelist

18:30 Uhr Binningen Rosenkranzgebet

19:00 Uhr Binningen Eucharistiefeier - Segnung von Wein

Gedenken: Dorothea Kaier (Jahrtag), Rupert Martin und verstorbene Angehörige, Hans Rösch und verstorbene Angehörige

Mittwoch, 28. Dezember 2022 Fest der unschuldigen Kinder

19:00 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier

Donnerstag, 29. Dezember 2022

18:30 Uhr Weiterdingen Rosenkranzgebet

19:00 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier, Gedenken: Karl Leiber (1. Opfer)

Freitag, 30. Dezember 2022 Fest der Heiligen Familie

17:00 Uhr Hilzingen Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19:00 Uhr Riedheim Eucharistiefeier

Samstag, 31. Dezember 2022 Silvester

18:30 Uhr Hilzingen Ökumenischer Jahresschlussgottesdienst

Sonntag, 1. Januar 2023 Neujahr, Hochfest der Gottesmutter Maria

10:30 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier - anschließend Möglichkeit zum Empfang des Einzelsegens

18:00 Uhr Duchtlingen Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch

Dienstag, 3. Januar 2023

17:30 Uhr Binningen Anbetung - Rendezvous mit Gott L: Liturgieteam Binningen

19:00 Uhr Duchtlingen Eucharistiefeier

Gedenken: Franz Schoch (Jahrtag)

Mittwoch, 4. Januar 2023

19:00 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier, Gedenken: Dr. Roland Haug, Rosita und Albert Haug, Else und Karl Pfaff

Donnerstag, 5. Januar 2023

19:00 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier am Vorabend

Freitag, 6. Januar 2023 Erscheinung des Herrn

Sternsinger-Aktion, Afrika-Kollekte für die Katechetenausbildung in Afrika

09:00 Uhr Binningen Eucharistiefeier

10:30 Uhr Hilzingen Eucharistiefeier - mit den Sternsängern und mitgestaltet vom Kirchenchor Hilzingen

Kirchennachrichten

Samstag, 7. Januar 2023

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 8. Januar 2023 Taufe des Herrn

09:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier - mit den Sternsängern
 10:30 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier, Z: Pfr. i.R. Konrad Diesch
 10:30 Uhr **Hilzingen** Wort-Gottes-Feier - Tauferinnerungsgottesdienst der Kommunionkinder

Dienstag, 10. Januar 2023

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet
 19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier, Gedenken: Alfred Schwarz

Mittwoch, 11. Januar 2023

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Donnerstag, 12. Januar 2023

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet
 19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Freitag, 13. Januar 2023

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)
 19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

2. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 14. Januar 2023

14:00 Uhr **Schlatt a.R.** Evangelische Tauffeier
 19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier am Vorabend
 Gedenken: Olga und Karl Britsch, Paula Villringer

Sonntag, 15. Januar 2023

09:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Dienstag, 17. Januar 2023 Hl. Antonius, Mönchsvater

17:30 Uhr **Binningen** Anbetung - Rendezvous mit Gott L: Liturgieteam Binningen
 19:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier

Mittwoch, 18. Januar 2023

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
 Gedenken: Hugo Kühneisen (Jahrtag)

Freitag, 20. Januar 2023

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

3. Sonntag im Jahreskreis

Samstag, 21. Januar 2023

19:00 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier am Vorabend

Sonntag, 22. Januar 2023

09:00 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier
 10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier
 Gedenken: Else und Josef Gruber und verstorbene Angehörige, Ekkehard Hertrich
 10:30 Uhr **Weiterdingen** Wort-Gottes-Feier
 L: Liturgieteam Weiterdingen

Hinweis zu den Kirchen und kirchlichen Gebäuden

Unsere Kirchen werden aufgrund von Energiesparmaßnahmen in diesem Winterhalbjahr weiterhin auf maximal zehn Grad Celsius temperiert sein. Bitte denken Sie daher für die Gottesdienste an entsprechende Kleidung oder bringen Sie sich gerne auch eine Decke mit.

In den anderen kirchlichen Räumlichkeiten (Säle, Gruppenräume) werden ebenfalls die Temperaturen etwas abgesenkt, und können für Veranstaltungen dann verantwortungsvoll geheizt werden. Bitte haben Sie dafür Verständnis, dass wir uns als Kirchengemeinde solidarisch zeigen und nicht nur einen Beitrag zum Energiesparen leisten wollen, sondern auch einen verantwortungsvollen Umgang mit den uns vorhandenen Ressourcen pflegen möchten.

ADVENIAT- Kollekte

Eine Möglichkeit, Ihre Spende für »ADVENIAT« bargeldlos zu überweisen besteht auch in diesem Jahr auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15
 Allen Spenderinnen und Spendern sei jetzt schon ein herzliches »Vergelt's Gott« gesagt.

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Herzliche Einladung
 zur Andacht am Heiligen Abend
 in der Pfarrkirche St. Blasius in Binningen
 am 24.12.2022 um 16.00 Uhr
 Lasst uns nach Bethlehem gehen!
 – Ein gemeinsamer Weg zur Krippe



Wir laden Sie alle herzlich ein, einen (bemalten) Stein zur Kirche mitzubringen, der in der Andacht unseren gemeinsamen Weg zur Krippe hin ausdrücken soll. Wir freuen uns auf viele Wegbegleiter und wünschen eine gesegnete Weihnachtszeit!
 Ihre Pfarrgemeinde Binningen!

Krippenfeier Duchtlingen

Herzliche Einladung zur Krippenfeier am 24. Dezember um 16 Uhr in Duchtlingen. Sie haben die Möglichkeit, das Friedenslicht von Bethlehem mit nach Hause zu nehmen, bringen Sie hierfür bitte ein Windlicht oder Ähnliches mit. Im Anschluss an die Krippenfeier findet vor der Kirche ein kleiner Umtrunk statt.

ADVENIAT- Kollekte

Aufruf der deutschen Bischöfe zur Adveniat-Aktion 2022

Liebe Schwestern und Brüder,
 in den Ländern Lateinamerikas und der Karibik ist die Gesundheitsversorgung keine Selbstverständlichkeit. Oft sind es allein kirchliche Einrichtungen, die einen Zugang zur medizinischen Betreuung ermöglichen. Unser Lateinamerika-Hilfswerk Adveniat unterstützt solche Einrichtungen schon seit Jahrzehnten und stellt seine diesjährige Weihnachtsaktion unter das Motto »Gesundsein Fördern«. An konkreten Beispielen aus Bolivien und Guatemala zeigt Adveniat, wie sich Gemeindemitglieder, Ordensleute und Priester mit großem Einsatz um Kranke kümmern: Gemeindeteams besuchen die Kranken und ihre Familien, Diözesen und Orden bilden Gesundheitshelferinnen und -helfer aus, kirchliche Krankenhäuser und Gesundheitsposten versorgen in ärmeren Regionen kranke Menschen und geben ihnen Hoffnung. All diese Aktivitäten haben

Kirchennachrichten

ein gemeinsames Ziel: Eine menschenwürdige Gesundheitsversorgung darf auch für die Armen in Lateinamerika und der Karibik kein unerreichbares Gut sein. Angesichts der Corona-Pandemie, die weltweit insbesondere die Armen trifft, sind solche Angebote in der Gesundheitsfürsorge wichtiger denn je. Deshalb bitten wir Sie um Ihre großzügige Spende bei der Weihnachtskollekte, die den Projekten von Adveniat zugutekommt. Zeigen Sie sich den armen Menschen in Lateinamerika und der Karibik verbunden, auch durch Ihr Gebet!

Für das Erzbistum Freiburg
Erzbischof Stephan Burger

Die Möglichkeit, Ihre Spende für »Adveniat« bargeldlos zu überweisen besteht auch in diesem Jahr auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15
 Allen Spenderinnen und Spendern sei jetzt schon ein herzliches »Vergelt's Gott« gesagt.

20* C+M+B+23

Sternsingeraktion 2023

Aufruf der deutschen Bischöfe zur Aktion Dreikönigssingen 2023

Liebe Kinder und Jugendliche, liebe Begleiterinnen und Begleiter in Gemeinden, Gruppen und Verbänden, liebe Schwestern und Brüder! Im Januar 2023 werden die Sternsinger wieder unterwegs sein. Sie bringen den Menschen den Segen und sammeln Spenden für Kinder weltweit. Das Motto der Aktion Dreikönigssingen lautet: »Kinder stärken, Kinder schützen – in Indonesien und weltweit«. Im Fokus dieser Aktion steht der Kinderschutz. Weltweit setzen sich die Partnerorganisationen der Sternsinger dafür ein, dass Kinder in einem sicheren Umfeld aufwachsen, dass sie Geborgenheit und Liebe erfahren. Zugleich stärken sie in Kirche und Gesellschaft die Rechte junger Menschen. Am Beispiel der ALIT-Stiftung in Indonesien zeigt das Kindermissionswerk »Die Sternsinger«, was das konkret bedeutet: Die Stiftung kümmert sich um Mädchen und Jungen, die aus unterschiedlichen Gründen gefährdet sind oder Opfer von Gewalt wurden. Im biblischen Leittext zur Sternsingeraktion beantwortet Jesus die Frage der Jünger, wer im Himmelreich der Größte sei. Er stellt ein Kind in ihre Mitte und sagt: »Wer sich so klein macht wie dieses Kind, der ist im Himmelreich der Größte. Und wer ein solches Kind in meinem Namen aufnimmt, der nimmt mich auf« (Mt 18,4-5). Diese Worte machen deutlich: Wer ein Kind schützt, ermutigt und stärkt, der erfüllt den Willen Gottes.

Die Sternsinger zeigen uns Erwachsenen, wie das geht. Wenn sie als Königinnen und Könige die frohe Botschaft und den Segen Gottes in jedes Haus bringen und dabei für andere Kinder sammeln, die unsere Unterstützung brauchen, folgen sie dem Vorbild Jesu. Machen wir es auch so!

Für das Erzbistum Freiburg
Erzbischof Stephan Burger

In unserer Seelsorgeeinheit sind die Sternsinger wie folgt unterwegs:

St. Blasius Binningen:	06.01.2023
St. Gallus Duchtlingen:	06.01.2023
St. Peter und Paul Hilzingen:	05.01.-07.01.2023
St. Laurentius Riedheim:	06.01.-07.01.2023
St. Philippus und Jakobus Schlatt a.R.:	06.01.2023
St. Mauritius Weiterdingen:	Es werden Segenspakete an alle Haushalte verteilt

Unsere Sternsingerinnen und Sternsinger freuen sich auf den Besuch bei Ihnen. Da sie bei Wind und Wetter unterwegs sein werden, sind sicherlich eine kleine Stärkung und ein warmer Tee stets willkommen. Wir möchten Sie aber recht herzlich bitten, den Sternsängern keine finanziellen Mittel für sich selber zukommen zu lassen. Die Aktion Dreikönigssingen unterliegt dem Spendensiegel und es dürfen keine Gelder für private Zwecke oder die Jugendarbeit vor Ort angenommen werden. Alle finanziellen Spenden sind für die Projekte, die das Kindermissionswerk trägt. An dieser Stelle schon jetzt ein Dankeschön an Sie für Ihre Unterstützung der weltweit größten Sozialaktion von Kindern für Kinder sowie an alle Kinder, Jugendlichen und erwachsene Helferinnen und Helfer, die die Durchführung dieser tollen Aktion bei uns ermöglichen. Gerne können Sie Ihre Spende auch auf das Konto der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen bei der Sparkasse Engen-Gottmadingen; BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93 6925 1445 0005 6278 15 mit dem Vermerk Spende Sternsinger 2023 überweisen oder über den unten stehenden QR-Code.

Thorsten Gompper, Pfr.

Aktion Sternsinger in Hilzingen vom 5. bis 7. Januar 2023

Im nächsten Jahr dürfen die Sternsinger wieder von Haus zu Haus ziehen um den Segen zu bringen und Spenden für Kinder in Not zu sammeln. Wir versuchen wieder, alle Straßen einzubeziehen, wissen aber noch nicht, ob wir ausreichend Gruppen zusammenstellen können. Falls am Ende Straßen übrig bleiben, werden wir das im Aushang an der Kirche bzw. auf der Homepage veröffentlichen. Wenn Sie in einem der Gebiete wohnen und einen Besuch wünschen, dürfen Sie sich gerne melden bei Sonja Wieser, Tel. 07731 183838, Kathrin Graf, Tel. 07731 66178, oder Maria Harder, Tel. 07731 62914. Wir versuchen dann einen Besuch zu organisieren. Die Einwohner aus dem Gewerbegebiet bitten wir um Anmeldung, falls Sie sich über einen Besuch freuen. Wir kommen auch sehr gerne zu Ihnen, möchten aber gezielt die angemeldeten Haushalte besuchen. Wie in den letzten beiden Jahren gibt es auch für diese Aktion wieder die Möglichkeit online zu spenden.

Wir freuen uns über Ihre Unterstützung

Das Hilzinger Sternsinger Team



Frauengemeinschaft Hilzingen – Frauenfrühstück im Januar

Noch auf der Suche nach einem Weihnachtsgeschenk?

Wir haben die Lösung: bei Rita Fechtig, Tel. 07731 63333, oder Monika Riesterer, Tel. 07731-184955, können Plätze für unser Frauenfrühstück am Samstag, 21. Januar 2023, reserviert werden. Kurzweilige Unterhaltung bieten uns die SUB-Dominanten. Die Kosten für das Frühstück belaufen sich auf 15 Euro pro Person. Anmeldung bitte bis spätestens 13. Januar 2023.

Senioren-Treff Binningen

Wir treffen uns im Binner Pfarrhaus, Schulstraße 11, Hilzingen-Binningen, von 14:30 bis 16:30 Uhr am Dienstag, 10. Januar 2023. Der nächste Termin ist am 14. Februar 2023. Alle Seniorinnen und Senioren sind ganz herzlich eingeladen. Nähere Auskünfte unter: Tel. 07739 5570 (Fr. Schwert).

Kirchennachrichten

**Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohens-
toffeln-Hilzingen** mit den
Pfarreien St. Blasius
Binningen, St. Gallus
Duchtlingen, St. Peter u.
Paul Hilzingen, St. Lauren-
tius Riedheim mit der
Filialkirchengemeinde St.
Philippus & Jakobus Schlatt
a. R. und St. Mauritius
Weiterdingen, Peter-Thumb-
Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gomp-
per, Sprechzeiten nach Ver-
einbarung, Telefon 07731/
66629 oder 07739/227,
Mail: thorsten.gompper@
kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone
Meisel, Sprechzeiten nach
Vereinbarung, Telefon 07731/
789567,

Mail: simone.meisel@kath-
hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth
Brütsch, Petra Haitz

Bürozeiten: Montag bis Don-
nerstag, 10.00 - 12.00 - Mon-
tag-Nachmittag, 14.30 bis
17.30 Uhr (in den Schulferien
nachmittags geschlossen),
Tel. 07731/66629 / Fax 07731/
181483, Mail: sekretariat@
kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binnin- gen:

Die Öffnungszeiten sind:
Mittwoch von 17.30 bis 19.00
Uhr (in den Schulferien ist die
Bücherei geschlossen!).

Homepage: [http://www.
kath-hilzingen.de](http://www.kath-hilzingen.de)

Bankverbindung: Sparkasse
Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; IBAN:
DE93692514450005627815

HILZINGER WOHNZIMMER

Ein Treffpunkt für ALLE – Ort der Begegnung – GEMEINSAM GESTALTEN

In Zusammenarbeit mit der Gemeinde Hil-
zingen, insbesondere durch die Unterstützung
unseres Bürgermeisters Herr Mayer freuen wir
uns ALS BÜRGER – FÜR DIE BÜRGER Hilzingens,
aktiv zu werden. Wir wünschen uns in Betracht
auf die vergangenen Jahre und der momen-
tanen Situation einen Ort zu schaffen in dem
jeder willkommen ist.

Wir möchten Sie einladen uns kennenzu-
lernen und Ihnen unseren offenen Treff
vorstellen. Es erwartet Sie ein breites Angebot
bei dem JEDER EINZELNE etwas zum GE-
SAMTEN beitragen kann. Denn so kann ein
Wohnzimmer der Gemeinschaft lebendig
werden.

Die Initiative ZusammenKUNFT wünscht
Ihnen **FROHE WEIHNACHTEN**



Wir treffen uns am 19.01.2023 um 19.00 Uhr in der Peter-
Thumb-Schule und freuen uns auf Sie. Es grüßt Sie
herzlich Manuela Wittstock und das Team der Initiative
ZusammenKUNFT.

Neugierig? Per Email: wittstockmanuela@gmail.com

Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 9. Januar, 11 Uhr

NACHRUF

Der CDU Gemeindeverband Hilzingen trauert um

Dr. med. Dieter Renner

Mit Entsetzen haben wir vom Tode unseres Freundes und Kollegen erfahren.

Dieter war von 1999 bis 2016 unser Kollege im Gemeinderat und von 2004 bis 2019 im
Ortschaftsrat von Riedheim.

All die Jahre war Dieter ein kollegialer Impulsgeber für unsere Arbeit. Er war stets
kritisch, hat uns aber immer konstruktiv begleitet. Er war zurecht hartnäckig mit seinen
Nachfragen, er ist den Dingen immer sehr auf den Grund gegangen.

In unserem Gemeindeverband ist er uns als Beisitzer immer zur Seite gestanden. Viele
Jahre pflegte er unsere Homepage und hat diese mit seinen Beiträgen stets bereichert.

Wir verneigen uns in tiefer Trauer vor unserem Freund und Kollegen Dieter und werden
ihm stets ehrendes Angedenken bewahren.

Seiner Ehefrau Gisela und seinen Kindern gilt unser tiefempfundenes Mitgefühl.

Hilzingen, den 18.12.2022

CDU-Gemeindeverband Hilzingen
Martin Schneble, 1. Vorsitzender

W. SCHWARZ
STEINMETZ-MEISTERBETRIEB
IN SINGEN



GRABMALE
SCHAFFHAUSER STR. 165
Tel.: 0 77 31/6 44 43



Leistung neu erfinden – Ihr beruflicher Aufstieg bei STS

Als weltweit tätiger Technologieführer und Hidden Champion bieten wir mit unseren 170 Mitarbeitern am Standort in Stockach wegweisende Lösungen in den Geschäftsfeldern Bahntechnik, Medizin- und Industrietechnik sowie erneuerbare Energien.

Zum weiteren Ausbau unseres Unternehmens suchen wir:

- **Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)**
- **Zerspanungsmechaniker (m/w/d)**
- **Maschinen- und Anlagenführer (m/w/d)**
- **Mechatroniker / Elektroniker (m/w/d)**
- **Industriemechaniker (m/w/d)**
- **Montagemitarbeiter (m/w/d) Zusammenbau von Transformatoren**

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Die ausführliche Stellenanzeige und weitere Informationen zu unserem Unternehmen finden Sie auf unserer Homepage.



Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Bei Fragen zum Bewerbungsverfahren wenden Sie sich an Herrn Bauer, den Sie unter der Rufnummer **+49 7771 9300 417** erreichen. Möchten Sie sich direkt bewerben, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte per E-Mail an: **m.bauer@sts-trafo.de**

STS Spezial-Transformatoren-Stockach GmbH & Co. KG
Am Krottenbühl 1, 78333 Stockach/Hardt - www.sts-trafo.de



singen hegau

Aus Liebe zum Nächsten

Arbeiten bei der Caritas. Aus Liebe zum Nächsten.

Die Caritas Singen-Hegau ist eine traditionsreiche und zugleich innovative Sozialorganisation in Singen und in der Region Hegau. Wir schauen hin und helfen mit unseren sozialen Dienstleistungen und Angeboten Menschen mit Behinderung, Familien mit Kindern, Kranken, Alten und Menschen in schwierigen Lebenssituationen sowie Menschen am Rande der Gesellschaft.

Für unsere Sozialstation suchen wir Sie (m/w/d) als

Pflegehilfskraft oder als
Hauswirtschaftliche Hilfskraft
- auch als Quereinsteiger*in -

Werden Sie Teil des Teams der Caritas.
Wir freuen uns auf Sie!

Caritas Singen-Hegau
www.caritas-singen-hegau.de



Einfach mal reinklicken:
www.caritas-singen-hegau.de/carli

WIR SUCHEN DICH!

Du bist mindestens 13 Jahre alt und möchtest dir etwas dazuverdienen? Dann starte jetzt durch als Zusteller (m/w/d) für die Anzeigenblatt- & Prospektverteilung am Samstag in Binningen Engweg & Hilzingen Roseneggstr.

Bewirb dich online: www.psg-bw.de/bewerben

Bei Fragen: 08 00/999 56 66

psg Presse- und Verteilservice Baden-Württemberg GmbH

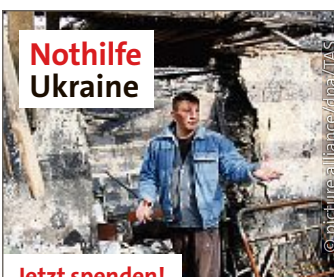


Sein Einsatz ist
unbezahlbar.
Deshalb braucht
er Ihre Spende.



Suchen.Finden.Einziehen.

Gehört zu mir.
SÜDKURIER



Jetzt spenden!

Es herrscht Krieg mitten in Europa. Millionen Kinder, Frauen und Männer bangen um ihr Leben und ihre Zukunft. Aktion Deutschland Hilft leistet den Menschen Nothilfe. Helfen Sie jetzt – mit Ihrer Spende.

Spendenkonto:
DE62 3702 0500 0000 1020 30
www.Aktion-Deutschland-Hilft.de

**Aktion
Deutschland Hilft**
Bündnis deutscher Hilfsorganisationen



eBay

Wir verkaufen für Sie.

Tel. 0 77 33 / 99 37 13

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich
Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de
Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige
per mail oder Brief an
Info Kommunal, Jahnstraße 40,
78234 Engen

Mietgesuche

Prof. Gartenpflege als Beigabe für
das Finden einer 4-Zi.-Whg. m. Gara-
ge, in Hilzingen o. naher Umgeb.,
Tel. 0170 - 1820 763

Ruhiger Mieter sucht 1-Zi-Wohnung
gesichertes EK, NR, keine HT. Tel.
0176 4141 1667, in Engen/Umgebung

Pfeiffer's Schmuck Atelier e.K. in Engen

Wir
fertigen Schmuck
nach Ihren Wünschen,
ersetzen Steine
und **reparieren**.

Goldankauf
Aus Alt mach Neu
oder Geld

Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr
Freitag: 14.00–18.00 Uhr
Samstag: 10.00–12.30 Uhr

Pfeiffer's Peterstraße
Schmuck Atelier e.K.
78234 Engen **13**
Tel.: 077 33/53 08

Brötchen suchen

Chauffeur (m/w/d)
für die Tour Gottmadingen.

Frühmorgens liefern Sie mit Ihrem
PKW frische Backwaren aus.

Wir sind der führende Frühstücks-
lieferdienst Morgengold
und suchen für Mo.–Fr.

einen Ausfahrer

gerne Freiberufler oder Selbständige.

Von 600,- bis 700,- EUR/Monat.

Tel./WhatsApp: 01 76/84 00 41 65

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

G W G IMMOBILIEN



Besinnliche Weihnachten

Wir sagen DANKE für Ihr Vertrauen in unsere
Arbeit. Für interessante Gespräche, sowohl
geschäftlich als auch privater Art. Dass Sie
über die Feiertage zur Ruhe kommen. Für das
Neue Jahr 2023 den Mut, etwas zu wagen. Die
Courtage, für persönliche und geschäftliche
Werte einzustehen. Allen Kunden, Geschäfts-
partnern und Bekannten ein besinnliches
Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2023.

Maklerkosten die sich rentieren!

Ihr Makler vor Ort! Seit 1985 erfolgreich,
ein fairer Partner bei allen Immobilienfragen!

Andrea Helmbrecht 78247 Hilzingen, Am Eglental 29
Telefon: 077 31/86 52 13 oder 01 71/47 45-6 86 oder andrea.helmbrecht@gmx.de

Markenparfums

Weihnachtszeit – jeden Tag (außer Sonntag) geöffnet von
Dienstag, 13. Dezember 2022 von 10.00 bis 17.00 Uhr bis
Freitag, 23. Dezember 2022 von 10.00 bis 17.00 Uhr

>> Duftschnäppchen <<

Gottlieb-Daimler-Straße 7

Tel. 0 77 31 – 91 77 81

78239 Rielasingen-Worblingen

Zimmerei – Holzbau Heinrich MOHR GmbH

Wir wünschen allen Kunden und
Geschäftspartnern eine gesegnete
Weihnacht und ein gutes neues Jahr.



Welschinger Straße 16
D-78247 Hilzingen-Weiterdingen
Tel.: 0 77 39/867 41 00



Bio & Landmetzgerei
Rimmele
Produktion - Catering - Imbiss

Metzgerei Gebr. Rimmele
(ehem. Metzgerei Knoll)
Kirchstr. 1, Gottmadingen
Tel. 077 31/7 16 53

Beste regionale Qualität – guter Preis

Weihnachtsangebote vom Do. 22.12.–Sa. 24.12.22

Hackfleisch gem. kg € 8.99

Freilandrindergulasch v. Bauer Hägele 100 g € 1.69

Freiland-Rinderbraten 100 g € 2.29

Bio-Lyoner eig. Herst. kg € 1.89

Für Weihnachten empfehlen wir: leckere selbstgemachte Würstle,

Aufschnitt, tolles Geflügel v. Haug, Kalbs- u. Rindersteaks u.v.m.

Frohe Weihnachten wünschen

Achim u. Volker Rimmele mit Belegschaft

Gemeinsam an der Seite kranker Kinder

Wir engagieren uns für schwerkranke
Kinder, ihre Geschwister und Eltern und
schenken verwaisten Familien neuen
Lebensmut. Helfen Sie uns mit Ihrer
Spende.

SPENDENKONTO

Sparkasse Schwarzwald-Baar
IBAN DE41 6945 0065 0000 0050 00
BIC SOLADES1VSS
Stichwort „Schenk mir Zukunft“

Infotelefon: 07705 920-500
www.kinderkrebsnachsorge.de



deutsche
**KINDERKREBS
NACHSORGE**
Stiftung für das chronisch kranke Kind



Wir suchen ab sofort
eine zuverlässige Kollegin oder Kollege für unsere
Verpackung und Kommissionierung
(Vollzeit)

Sie sind flexibel, körperlich belastbar,
selbstständig und teamfähig,
dann freuen wir uns auf Ihren Anruf!

Christiani Produktions GmbH
Zeppelinstr. 12 · Gottmadingen
Tel.: 0 77 31/9 12 32 50